

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 12 ЯНВАРЯ 2005 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИНЯТЫЕ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Настоящим имею честь препроводить перечень резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению, а также других резолюций и решений, имеющих отношение или касательство к вопросам разоружения и международной безопасности.

(Подпись):

Кофи А. Аннан

Приложение

I. На пятьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению:

- 59/64 Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункты 2, 4, 5 постановляющей части)
- 59/65 Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункты 5, 6, 8 постановляющей части)
- 59/75 Ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения (пункты 5, 6 постановляющей части)
- 59/76 Путь к полной ликвидации ядерного оружия (пункты 3 b), 3 c) постановляющей части)
- 59/77 Ядерное разоружение (пункты 14, 15, 18, 19 постановляющей части)
- 59/81 Решение Конференции по разоружению (CD/1547) от 11 августа 1998 года учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", специальный комитет для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств (пункты 1, 2 постановляющей части)
- 59/88 Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях (пункт 2 постановляющей части)
- 59/89 Региональное разоружение (пункт 1 постановляющей части)
- 59/102 Конвенция о запрещении применения ядерного оружия (пункты 1, 2 постановляющей части)
- 59/103 Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению (пункт 6 постановляющей части)

- 59/64 Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункты 2, 4, 5 постановляющей части)
- 59/104 Доклад Конференции по разоружению (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 постановляющей части)
- 59/105 Доклад Комиссии по разоружению (пункты 2, 7 постановляющей части)

II. Другие резолюции и решения, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности

- 59/59 Поддержание международной безопасности – добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе
- 59/60 Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля
- 59/61 Достижения в сфере информатизации и телекоммуникации в контексте международной безопасности
- 59/62 Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения
- 59/63 Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока
- 59/66 Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения
- 59/67 Ракеты
- 59/68 Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями
- 59/69 Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения
- 59/70 Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года
- 59/71 Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению

- 59/72 Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении
- 59/73 Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия
- 59/74 Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия
- 59/78 Взаимосвязь между разоружением и развитием
- 59/79 Уменьшение ядерной опасности
- 59/80 Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения
- 59/82 Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения
- 59/83 Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения
- 59/84 Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении
- 59/85 Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия
- 59/86 Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах
- 59/87 Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте
- 59/90 Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования
- 59/91 Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет

- 59/93 Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения
- 59/94 Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений
- 59/95 Повышение эффективности методов работы Первого комитета
- 59/96 Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке
- 59/97 Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению
- 59/98 Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения
- 59/99 Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне
- 59/100 Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе
- 59/101 Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке
- 59/106 Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке
- 59/107 Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие
- 59/108 Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья
- 59/109 Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

III. Генеральная Ассамблея также приняла на своей пятьдесят девятой сессии три решения по проблемам разоружения и международной безопасности*:

- 59/513 Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии
- 59/514 Конференция Организации Объединенных Наций по определению путей устранения ядерной угрозы в контексте ядерного разоружения
- 59/515 Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов

В ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи все документы и отчеты по пунктам разоружения и международной безопасности распространялись среди всех членов Организации Объединенных Наций, включая всех членов Конференции по разоружению.

* Эти решения будут выпущены позднее в качестве добавления к настоящему документу.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 58 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/452)]

59/59. Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго- Восточной Европе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 57/52 от 22 ноября 2002 года,

с удовлетворением отмечая расширение сотрудничества между странами в регионе Юго-Восточной Европы по вопросам, касающимся безопасности, экономики, торговли, транспорта, трансграничного сотрудничества, прав человека, отправления правосудия и внутренних дел,

вновь подтверждая важность Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе для дальнейшего укрепления регионального сотрудничества и стабильности, что является одним из основных элементов процесса стабилизации и ассоциации, и приветствуя позитивные результаты встречи на высшем уровне государств-участников Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, состоявшейся в Сараево 21 апреля 2004 года,

приветствуя выводы, которые были сделаны на саммите Европейского совета, состоявшемся в Салониках, Греция, 19 и 20 июня 2003 года, и решения Европейского совета о принципах, приоритетах и условиях, содержащихся в европейских соглашениях о партнерстве, подписанных со всеми странами-участницами процесса стабилизации и ассоциации,

отмечая прогресс, достигнутый странами-участницами процесса стабилизации и ассоциации в деле выполнения условий, необходимых для

¹ См. резолюцию 55/2.

вступления в члены Европейского союза, и в этой связи вступление в силу первого соглашения о стабилизации и ассоциации, а также тот факт, что Хорватия стала кандидатом на вступление в члены Европейского союза,

подчеркивая решающее значение полного осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года по Косово, Сербия и Черногория, и особо выделяя, в частности, роль и ответственность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, поддерживаемой Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом, и Организации Североатлантического договора и ее Сил для Косово в этом отношении,

подтверждая действительность Соглашения о делимитации границы между бывшей югославской Республикой Македонией и Сербией и Черногорией, подписанное в Скопье 23 февраля 2001 года², и призывая стороны сотрудничать в его своевременном осуществлении,

отмечая важное значение Региональной конференции по безопасности границ и пограничному контролю, проходившей в Охриде, бывшая югославская Республика Македония, 22 и 23 мая 2003 года,

подчеркивая решающее значение укрепления предпринимаемых в Юго-Восточной Европе региональных усилий в области контроля над вооружениями, разминирования, разоружения, мер укрепления доверия и нераспространения оружия массового уничтожения и будучи озабочена тем, что, несмотря на прилагаемые усилия, незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах продолжается в некоторых частях региона,

вновь заявляя о поддержке всех региональных инициатив по борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, включая осуществляемую на национальном уровне деятельность по их сбору и уничтожению,

учитывая важность национальной, региональной и международной деятельности всех соответствующих организаций, направленной на обеспечение мира, безопасности, стабильности, демократии, сотрудничества и экономического развития, а также соблюдения прав человека и добрососедства в Юго-Восточной Европе,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что все народы должны жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

1. *подтверждает* необходимость всецело соблюдать Устав Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* все государства, соответствующие международные организации и соответствующие органы Организации Объединенных Наций уважать принципы территориальной целостности и суверенитета всех государств и нерушимости международных границ, продолжать надлежащим образом принимать меры в соответствии с Уставом и обязательствами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и путем дальнейшего развития региональных соглашений с целью ликвидировать угрозы для международного мира и безопасности и содействовать предотвращению

² A/56/60-S/2001/234, приложение.

конфликтов в Юго-Восточной Европе, которые могут привести к насильственной дезинтеграции государств;

3. *принимает к сведению* позитивные результаты, достигнутые на данный момент странами региона, настоятельно призывает их прилагать дальнейшие усилия для укрепления Юго-Восточной Европы как региона мира, безопасности, стабильности, демократии, верховенства права, сотрудничества и экономического развития, а также укрепления добрососедства и соблюдения прав человека, что способствовало бы поддержанию международного мира и безопасности и расширяло бы перспективы устойчивого развития и процветания для всех народов этого региона как неотъемлемой части Европы, и признает роль Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза в деле успешного содействия разоружению на региональном уровне;

4. *призывает* всех участников Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, а также все соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия государств Юго-Восточной Европы по обеспечению стабильности и сотрудничества в регионе, с тем чтобы они могли добиваться устойчивого развития и интеграции в европейские структуры, принимая также во внимание трансатлантические отношения;

5. *призывает* все государства и соответствующие международные организации содействовать полному осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности по Косово, Сербия и Черногория, а также резолюций Совета 1345 (2001) от 21 марта 2001 года и 1371 (2001) от 26 сентября 2001 года и подчеркивает важность процесса обзора стандартов, осуществления документа «Стандарты для Косово»³, одобренного Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 12 декабря 2003 года⁴, и Плана осуществления косовских стандартов от 31 марта 2004 года⁵;

6. *отмечает* усилия и действия, которые предпринимают в Косово Организация Объединенных Наций и Силы для Косово в целях создания многоэтнического и стабильного Косово, способствуя тем самым дальнейшему улучшению в регионе общей обстановки в плане безопасности;

7. *отвергает* применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивает, что стабильное и демократическое будущее Юго-Восточной Европы можно обеспечить только на основе мирных политических решений;

8. *подчеркивает* важное значение добрососедства и развития дружественных отношений между государствами и призывает все государства разрешать свои споры с другими государствами мирными средствами в соответствии с Уставом;

9. *настоятельно призывает* к укреплению отношений между государствами Юго-Восточной Европы на основе уважения международного права и международных соглашений в соответствии с принципами добрососедства и взаимного уважения;

³ См. UNMIK/PR/1078.

⁴ S/PRST/2003/26.

⁵ Имеется на www.unmikonline.org.

10. *отмечает* усилия международного сообщества и приветствует, в частности, помощь, уже оказанную Европейским союзом и Пактом стабильности для Юго-Восточной Европы, а также другими донорами в целях содействия долгосрочному процессу демократического и экономического развития региона;

11. *призывает* все государства активизировать сотрудничество с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и оказывать ему все необходимое содействие для обеспечения того, чтобы все находящиеся на свободе лица, в отношении которых имеется обвинительное заключение, сдались Трибуналу в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года;

12. *подчеркивает* важное значение расширения регионального сотрудничества для развития государств Юго-Восточной Европы в приоритетных областях, охватывающих инфраструктуру, транспорт, торговлю, энергетику и окружающую среду, а также в других областях, представляющих общий интерес;

13. *подчеркивает также*, что сближение государств Юго-Восточной Европы с Европейским союзом благоприятно скажется на обстановке в плане безопасности и политической и экономической ситуации в регионе, а также на добрососедских отношениях между государствами;

14. *особо отмечает* важное значение неустанных региональных усилий и более активного диалога в Юго-Восточной Европе в целях принятия мер в области контроля над вооружениями, разоружения и укрепления доверия, а также укрепления сотрудничества и принятия на национальном, субрегиональном и региональном уровнях надлежащих мер по борьбе с распространением оружия массового уничтожения и по предотвращению всех террористических актов;

15. *признает* серьезный характер проблемы противопехотных мин и взрывоопасных пережитков войны в ряде районов Юго-Восточной Европы, приветствует в этом контексте усилия стран региона и международного сообщества в поддержку деятельности, связанной с разминированием, и призывает государства присоединиться к этим усилиям и поддержать их;

16. *настоятельно призывает* все государства принять эффективные меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и поддержать программы и проекты, направленные на сбор и безопасное уничтожение излишков стрелкового оружия и легких вооружений, и подчеркивает важность более тесного сотрудничества между государствами, в частности, в предупреждении преступности и борьбе с терроризмом, незаконной торговлей людьми, организованной преступностью и коррупцией, оборотом наркотиков и отмыванием денег;

17. *призывает* все государства и соответствующие международные организации сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно предмета настоящей резолюции;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Поддержание

международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 59 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/453)]***59/60. Контроль во всех его аспектах, включая роль
Организации Объединенных Наций в области
контроля***Генеральная Ассамблея,**отмечая* чрезвычайную важность эффективных мер контроля в контексте соглашений и других аналогичных обязательств в области нераспространения, ограничения вооружений и разоружения и жизненно важный вклад этих мер,*вновь подтверждая* свою поддержку шестнадцати принципов контроля, разработанных Комиссией по разоружению¹,*ссылаясь* на свои резолюции 40/152 О от 16 декабря 1985 года, 41/86 Q от 4 декабря 1986 года, 42/42 F от 30 ноября 1987 года, 43/81 В от 7 декабря 1988 года, 45/65 от 4 декабря 1990 года, 47/45 от 9 декабря 1992 года, 48/68 от 16 декабря 1993 года, 50/61 от 12 декабря 1995 года, 52/31 от 9 декабря 1997 года, 54/46 от 1 декабря 1999 года и 56/15 от 29 ноября 2001 года, а также на свое решение 58/515 от 8 декабря 2003 года,*ссылаясь также* на доклады Генерального секретаря от 11 июля 1986 года, 28 августа 1990 года, 16 сентября 1992 года, 26 июля 1993 года, 22 сентября 1995 года, 6 августа 1997 года, 9 июля 1999 года, 10 сентября 2001 года и 10 июля 2003 года и добавления к ним²,

1. *вновь подтверждает* чрезвычайную важность эффективных мер контроля в контексте соглашений и других аналогичных обязательств в области нераспространения, ограничения вооружений и разоружения и жизненно важный вклад этих мер;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о мнениях, дополнительно полученных от государств-членов;

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-15/3)*, пункт 60 (пункт 6, раздел I, цитируемого текста).

² A/41/422 и Add.1 и 2, A/45/372 и Corr.1, A/47/405 и Add.1, A/48/227 и Add.1 и 2, A/50/377 и Corr.1, A/52/269, A/54/166, A/56/347 и Add.1 и A/58/128.

3. *просит также* Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2006 году на основе справедливого географического распределения, изучить вопрос о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля, и препроводить доклад этой группы экспертов Генеральной Ассамблее для его рассмотрения на ее шестьдесят первой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 60 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/454)]***59/61. Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности***Генеральная Ассамблея,**ссылаясь на свои резолюции 53/70 от 4 декабря 1998 года, 54/49 от 1 декабря 1999 года, 55/28 от 20 ноября 2000 года, 56/19 от 29 ноября 2001 года, 57/53 от 22 ноября 2002 года и 58/32 от 8 декабря 2003 года,**ссылаясь также на свои резолюции по вопросу о роли науки и техники в контексте международной безопасности, в которых, в частности, признается, что достижения науки и техники могут иметь как гражданское, так и военное применение и что необходимо поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,**отмечая значительный прогресс, достигнутый в разработке и внедрении новейших информационных технологий и средств телекоммуникации,**подтверждая, что она видит в этом процессе широчайшие позитивные возможности для дальнейшего развития цивилизации, расширения возможностей взаимодействия на общее благо всех государств, увеличения созидательного потенциала человечества и дополнительных сдвигов к лучшему в распространении информации в глобальном сообществе,**напоминая в этой связи о подходах и принципах, которые были намечены на конференции «Информационное сообщество и развитие», состоявшейся в Мидранде, Южная Африка, 13–15 мая 1996 года,**учитывая итоги Совещания на уровне министров по проблеме терроризма, которое состоялось в Париже 30 июля 1996 года, а также принятые на нем рекомендации¹,**отмечая, что распространение и использование информационных технологий и средств затрагивают интересы всего международного сообщества*¹ См. A/51/261, приложение.

и что широкое международное взаимодействие способствует обеспечению оптимальной эффективности,

выражая озабоченность тем, что эти технологии и средства потенциально могут быть использованы в целях, несовместимых с задачами обеспечения международной стабильности и безопасности, и могут негативно воздействовать на целостность инфраструктуры государств, нарушая их безопасность применительно как к гражданской, так и к военной сферам,

считая необходимым предотвратить использование информационных ресурсов или технологий в преступных или террористических целях,

отмечая вклад государств-членов, представивших Генеральному секретарю свои оценки по вопросам информационной безопасности в соответствии с пунктами 1–3 резолюций 53/70, 54/49, 55/28, 56/19, 57/53 и 58/32,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря, содержащие эти оценки²,

отмечая с удовлетворением инициативу Секретариата и Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения по проведению в Женеве в августе 1999 года международной встречи экспертов по вопросу о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности, а также ее результаты,

считая, что оценки государств-членов, содержащиеся в докладах Генерального секретаря, а также международная встреча экспертов способствовали лучшему пониманию существа проблем международной информационной безопасности и связанных с ними понятий,

1. *призывает* государства-члены и далее содействовать рассмотрению на многостороннем уровне существующих и потенциальных угроз в сфере информационной безопасности, а также возможных мер по ограничению угроз, возникающих в этой сфере, исходя из необходимости сохранить свободный поток информации;

2. *полагает*, что целям таких мер соответствовало бы изучение соответствующих международных концепций, которые были бы направлены на укрепление безопасности глобальных информационных и телекоммуникационных систем;

3. *просит* все государства-члены продолжать информировать Генерального секретаря о своей точке зрения и об оценках по следующим вопросам:

- a) общая оценка проблем информационной безопасности;
- b) определение основных понятий, относящихся к информационной безопасности, включая несанкционированное вмешательство или противоправное использование информационных и телекоммуникационных систем и информационных ресурсов;
- c) содержание концепций, упомянутых в пункте 2 выше;

² A/54/213, A/55/140 и Corr.1 и Add.1, A/56/164 и Add.1, A/57/166 и Add.1, A/58/373 и A/59/116 и Add.1.

4. с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь рассматривает существующие и потенциальные угрозы в сфере информационной безопасности и возможные совместные меры по их устранению, а также проводит исследование концепций, упомянутых в пункте 2 выше, с помощью созданной в 2004 году в соответствии с резолюцией 58/32 группы правительственных экспертов и представит доклад о результатах данного исследования Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

5. с удовлетворением отмечает также, что группа правительственных экспертов, учрежденная Генеральным секретарем, провела свою первую сессию 12–16 июля 2004 года в Нью-Йорке и что она намерена провести еще две сессии в 2005 году для выполнения своего мандата, определенного резолюцией 58/32;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 61 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/455)]***59/62. Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения***Генеральная Ассамблея,*

признавая возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

будучи обеспокоена тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации современных систем оружия, в частности оружия массового уничтожения,

признавая необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

сознавая, что международная передача изделий, услуг и «ноу-хау» двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и «ноу-хау» для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

сознавая также необходимость регулирования такой передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, с помощью согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов,

выражая обеспокоенность по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения, способных помешать экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

напоминая, что в Заключительном документе тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года¹, и в Заключительном документе

¹ A/57/759-S/2003/332, приложение I.

четырнадцатой Конференции министров неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 17–19 августа 2004 года, было вновь с обеспокоенностью отмечено, что до сих пор сохраняются чрезмерные ограничения на экспорт в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий для их использования в мирных целях,

подчеркивая, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям, услугам и «ноу-хау» для их использования в мирных целях,

1. *заявляет*, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;
2. *предлагает* государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;
3. *настоятельно призывает* государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение;
4. *призывает* органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;
5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 62 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/456)]***59/63. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 А и В от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года, 46/30 от 6 декабря 1991 года, 47/48 от 9 декабря 1992 года, 48/71 от 16 декабря 1993 года, 49/71 от 15 декабря 1994 года, 50/66 от 12 декабря 1995 года, 51/41 от 10 декабря 1996 года, 52/34 от 9 декабря 1997 года, 53/74 от 4 декабря 1998 года, 54/51 от 1 декабря 1999 года, 55/30 от 20 ноября 2000 года, 56/21 от 29 ноября 2001 года, 57/55 от 22 ноября 2002 года и 58/34 от 8 декабря 2003 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60–63, и в частности пунктом 63 *d*, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их

¹ Резолюция S-10/2.

территории, согласиться поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в надлежащем порядке, на рассмотрение Совету Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая существующий в Генеральной Ассамблее с ее тридцать пятой сессии консенсус в отношении того, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь использовать этот консенсус в качестве основы для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке,

приветствуя все инициативы, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе,

признавая важность обеспечения надежной региональной безопасности, включая создание поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

подчеркивая существенно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 58/34²,

1. *настоятельно призывает* все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия³;

2. *призывает* все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *принимает к сведению* резолюцию GC(48)/RES/16, принятую 24 сентября 2004 года Генеральной конференцией Международного агентства

² A/59/165 (Part I) и Corr.1.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

по атомной энергии на ее сорок восьмой очередной сессии и касающуюся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке⁴;

4. *отмечает* важность ведущихся двусторонних ближневосточных мирных переговоров и деятельности многосторонней Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия обеспечению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия;

5. *предлагает* всем странам этого района — до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока — заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 d Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹ и передать эти заявления Совету Безопасности;

6. *предлагает также* этим странам — до создания такой зоны — не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

7. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

8. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря²;

9. *призывает* все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами — в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе — и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу от 10 октября 1990 года⁵, и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

⁴ См. Международное агентство по атомной энергии. Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок восьмая очередная сессия, 20–24 сентября 2004 года [GC(48)/RES/DEC(2004)].

⁵ A/45/435.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 63 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/457)]

59/64. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

приветствуя прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

отмечая, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

будучи преисполнена решимости строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

признавая, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

ссылаясь на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению², представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии³, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии⁴, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1992 года⁵,

ссылаясь также на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия⁶ в целях достижения договоренности по этому вопросу,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту в рамках Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая также к сведению соответствующее решение тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года⁷, а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция,

¹ Резолюция S-10/2.

² Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-12/2)*, раздел III.C.

⁴ Там же, *пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-15/2)*, раздел III.F.

⁵ Там же, *сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27)*, раздел III.F.

⁶ Там же, *сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27)*, пункт 39.

⁷ См. A/57/759-S/2003/332, приложение I.

принимая далее к сведению односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

принимая к сведению резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности от 11 апреля 1995 года и высказанные по ней мнения,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюции 45/54 от 4 декабря 1990 года, 46/32 от 6 декабря 1991 года, 47/50 от 9 декабря 1992 года, 48/73 от 16 декабря 1993 года, 49/73 от 15 декабря 1994 года, 50/68 от 12 декабря 1995 года, 51/43 от 10 декабря 1996 года, 52/36 от 9 декабря 1997 года, 53/75 от 4 декабря 1998 года, 54/52 от 1 декабря 1999 года, 55/31 от 20 ноября 2000 года, 56/22 от 29 ноября 2001 года, 57/56 от 22 ноября 2002 года и 58/35 от 8 декабря 2003 года,

1. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *отмечает с удовлетворением*, что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи, касающейся международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;

4. *рекомендует* посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались в рамках Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;

5. *рекомендует также* Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Заключение эффективных

международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 64 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/458)]

59/65. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

вновь подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели и осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития,

вновь подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела¹,

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения, в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

вновь подтверждая пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

¹ Резолюция 2222 (XXI), приложение.

² Резолюция S-10/2.

признавая, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве устранило бы серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

отмечая, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжал изучение и выявление различных проблем, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве³, и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

отмечая также, что на Конференции по разоружению не было выдвинуто принципиальных возражений против воссоздания Специального комитета при условии проведения повторного анализа мандата, содержащегося в решении Конференции по разоружению от 13 февраля 1992 года⁴,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям в кратчайшие возможные сроки,

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, включая вывод оружия в космическое пространство,

подчеркивая, что все более широкое использование космического пространства усиливает потребность в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества,

ссылаясь в этой связи на свои предыдущие резолюции, в том числе резолюции 45/55 В от 4 декабря 1990 года, 47/51 от 9 декабря 1992 года и 48/74 А от 16 декабря 1993 года, в которых она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

сознавая выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27), раздел III.D (пункт 5 цитируемого текста).*

⁴ CD/1125.

признавая, что переговоры для заключения международного соглашения или соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве по-прежнему являются одной из первоочередных задач Специального комитета и что конкретные предложения о мерах укрепления доверия могли бы стать неотъемлемой частью таких соглашений,

1. *вновь подтверждает* важность и неотложность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела¹;

2. *вновь заявляет о своем признании* того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние;

3. *подчеркивает* необходимость дальнейших мер, предусматривающих адекватные и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. *призывает* все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. *вновь подтверждает*, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Конференции по разоружению завершить анализ и обновление мандата, содержащегося в ее решении от 13 февраля 1992 года⁴, и создать специальный комитет как можно раньше в ходе ее сессии 2005 года;

7. *сознает* в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства в мирных целях;

8. *настоятельно призывает* государства, осуществляющие космическую деятельность, а также государства, заинтересованные в осуществлении такой деятельности, информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних или многосторонних переговоров по данному вопросу, если таковые проводятся, с тем чтобы содействовать ее работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 / повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/459)]***59/66. Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения***Генеральная Ассамблея,*

признавая, что разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

напоминая о том, что эффективный национальный контроль за передачей оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, в том числе за поставками, которые могут способствовать распространению, является важным средством достижения этих целей,

напоминая также о том, что государства-участники международных договоров в области разоружения и нераспространения в соответствии с положениями этих договоров обязались в максимально возможной степени содействовать обмену материалами, оборудованием и технологической информацией в мирных целях,

считая, что обмен национальными законами, положениями и процедурами, касающимися передачи оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, содействует взаимопониманию и доверию между государствами-членами,

будучи убеждена в том, что такой обмен принес бы пользу государствам-членам, которые сейчас разрабатывают такое законодательство,

подтверждая неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций,

1. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это сделать, без ущерба для положений, содержащихся в резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности от 28 апреля 2004 года, принять или улучшить национальные законы, положения и процедуры в целях осуществления эффективного контроля за передачей оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, обеспечивая при этом, чтобы такие законы, положения и

процедуры соответствовали обязательствам государств-участников по международным договорам;

2. *призывает* государства-члены на добровольной основе предоставлять Генеральному секретарю информацию о своих национальных законах, положениях и процедурах, касающихся передачи оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, а также об изменениях в этой области и просит Генерального секретаря сделать эту информацию доступной для государств-членов;

3. *постановляет* продолжать уделять внимание этому вопросу.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 g повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/67. Ракеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/54 F от 1 декабря 1999 года, 55/33 A от 20 ноября 2000 года, 56/24 B от 29 ноября 2001 года, 57/71 от 22 ноября 2002 года и 58/37 от 8 декабря 2003 года,

вновь подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области регулирования вооружений и разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях укрепления этой роли,

сознавая необходимость содействовать региональному и международному миру и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

будучи убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода к ракетам на сбалансированной и недискриминационной основе в качестве вклада в обеспечение международного мира и безопасности,

принимая во внимание, что при решении вопроса о ракетах следует учитывать интересы безопасности государств-членов на международном и региональном уровнях,

подчеркивая сложности, возникающие при рассмотрении вопроса о ракетах в контексте обычных вооружений,

заявляя о своей поддержке международных усилий, направленных против разработки и распространения всех видов оружия массового уничтожения,

учитывая, что во исполнение резолюции 58/37 Генеральный секретарь учредил в 2004 году группу правительственных экспертов, которая провела всеобъемлющий, углубленный обмен мнениями по вопросу о ракетах во всех его аспектах,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о ракетах во всех его аспектах¹, в котором он заявил, что в связи со сложностью

¹ A/59/278 и Corr.1.

рассматриваемых вопросов консенсуса в отношении подготовки заключительного доклада Группы достигнуто не было,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря с ответами государств-членов относительно доклада по вопросу о ракетах во всех его аспектах, представленный в соответствии с резолюцией 58/37²;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад — при поддержке, сообразно обстоятельствам, со стороны высококвалифицированных консультантов и Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и с учетом мнений, выраженных государствами-членами, — с целью способствовать усилиям Организации Объединенных Наций по рассмотрению вопроса о ракетах во всех его аспектах путем определения областей, в которых может быть достигнут консенсус, и представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

3. *просит также* Генерального секретаря при содействии Группы правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2007 году на основе справедливого географического распределения, продолжить изучение дополнительных путей и средств рассмотрения в рамках Организации Объединенных Наций вопроса о ракетах во всех его аспектах, включая определение областей, в которых может быть достигнут консенсус, и представить доклад для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Ракеты».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

² См. A/59/137.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 о повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/68. Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/70 М от 12 декабря 1995 года, 51/45 Е от 10 декабря 1996 года, 52/38 Е от 9 декабря 1997 года, 53/77 J от 4 декабря 1998 года, 54/54 S от 1 декабря 1999 года, 55/33 К от 20 ноября 2000 года, 56/24 F от 29 ноября 2001 года, 57/64 от 22 ноября 2002 года и 58/45 от 8 декабря 2003 года,

подчеркивая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

признавая необходимость того, чтобы соглашения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также предыдущие соответствующие соглашения должным образом учитывались при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

1. *вновь подтверждает, что на международных форумах по разоружению должны в полной мере учитываться соответствующие экологические нормы при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений и что все государства своими действиями должны всемерно способствовать обеспечению соблюдения вышеупомянутых норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются;*

2. *призывает государства принимать односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры с целью способствовать обеспечению*

¹ A/59/129 и Add.1.

использования результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей не в ущерб окружающей среде или ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития;

3. *приветствует* представленную государствами-членами информацию об осуществлении мер, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции¹;

4. *призывает* все государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий эту информацию, Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 и повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/69. Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости содействовать строгому уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 56/24 Т от 29 ноября 2001 года о многостороннем сотрудничестве в области разоружения и нераспространения и глобальных усилиях по борьбе с терроризмом и другие соответствующие резолюции, а также на свои резолюции 57/63 от 22 ноября 2002 года и 58/44 от 8 декабря 2003 года о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения,

ссылаясь также на провозглашенную в Уставе цель Организации Объединенных Наций, которая заключается в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность и для этого принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, которая, в частности, гласит, что ответственность за управление глобальным экономическим и социальным развитием, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между странами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

будучи убеждена в том, что в эпоху глобализации и информационной революции проблемы регулирования вооружений, нераспространения и разоружения более чем когда-либо ранее волнуют все страны мира, которых

¹ См. резолюцию 55/2.

эти проблемы затрагивают тем или иным образом и которые по этой причине должны иметь возможность участвовать в переговорах, проводимых для их решения,

учитывая существование обширной системы соглашений в области разоружения и регулирования вооружений, являющихся результатом недискриминационных и транспарентных многосторонних переговоров, в которых принимали участие многие страны, независимо от их размеров и мощи,

сознавая необходимость дальнейшего прогресса в области регулирования вооружений, нераспространения и разоружения на основе универсальных, многосторонних, недискриминационных и транспарентных переговоров в целях достижения всеобщего и полного разоружения под строгим международным контролем,

признавая взаимодополняющий характер двусторонних, плюрилатеральных и многосторонних переговоров по разоружению,

признавая также, что распространение и разработка оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, входят в число самых непосредственных угроз для международного мира и безопасности, которым необходимо уделять самое приоритетное внимание,

принимая во внимание то, что многосторонние соглашения по разоружению обеспечивают государствам-участникам механизм для проведения консультаций друг с другом и сотрудничества в решении любых проблем, которые могут возникнуть в связи с целью или в ходе применения положений соглашений, и что такие консультации и сотрудничество могут также осуществляться на основе соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом,

подчеркивая, что международное сотрудничество, мирное разрешение споров, диалог и меры укрепления доверия внесли бы существенный вклад в установление многосторонних и двусторонних дружественных отношений между народами и государствами,

будучи озабочена неуклонной эрозией многосторонности в области регулирования вооружений, нераспространения и разоружения и признавая, что осуществление государствами-членами односторонних действий для решения своих проблем в области безопасности поставило бы под угрозу международный мир и безопасность и подорвало бы веру в международную систему безопасности, а также основы самой Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая абсолютную актуальность многосторонней дипломатии в области разоружения и нераспространения и будучи преисполнена решимости содействовать многосторонности как важнейшему методу ведения переговоров в области регулирования вооружений и разоружения,

1. *вновь подтверждает*, что многосторонность является ключевым принципом переговоров в области разоружения и нераспространения, имеющих целью сохранение и укрепление универсальных норм и расширение сферы их охвата;

2. *вновь подтверждает также*, что многосторонность является ключевым принципом усилий по устранению озабоченности в области разоружения и нераспространения;

3. *настоятельно призывает* к участию всех заинтересованных государств в многосторонних переговорах по регулированию вооружений, нераспространению и разоружению на недискриминационной и транспарентной основе;

4. *подчеркивает* важность сохранения существующих соглашений в области регулирования вооружений и разоружения, которые являются результатом международного сотрудничества и многосторонних переговоров, проводимых в ответ на вызовы, с которыми сталкивается человечество;

5. *вновь призывает* все государства-члены подтвердить и выполнять свои индивидуальные и коллективные обязательства в отношении многостороннего сотрудничества как одного из важных средств, позволяющих им добиваться и достигать общих целей в области разоружения и нераспространения;

6. *просит* государства-участники соответствующих документов, касающихся оружия массового уничтожения, консультироваться и сотрудничать между собой для устранения озабоченности в отношении случаев их несоблюдения, а также для их осуществления в соответствии с процедурами, определенными в этих документах, и воздерживаться от осуществления или угрозы осуществления односторонних действий или выдвижения друг против друга не подтвержденных фактами обвинений в несоблюдении для устранения своей озабоченности;

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, содержащий ответы государств-членов по вопросу о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения, представленный в соответствии с резолюцией 58/44²;

8. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по вопросу о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

² A/59/128 и Add.1.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 d повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/70. Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 57/62 от 22 ноября 2002 года,

будучи преисполнена решимости принять меры в целях достижения реального прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о давно выраженной международным сообществом решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, накопления и применения химического и биологического оружия, а также о неизменной поддержке мер по укреплению авторитета подписанного в Женеве 17 июня 1925 года Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств¹, которая была единодушно выражена во многих предыдущих резолюциях,

подчеркивая необходимость ослабления международной напряженности и укрепления доверия между государствами,

приветствуя недавние инициативы еще трех государств-участников, касающиеся снятия их оговорок в отношении Женевского протокола 1925 года,

- 1. принимает к сведению записку Генерального секретаря²;*
- 2. вновь обращается с призывом ко всем государствам строго следовать принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств¹ и вновь подтверждает насущную необходимость укрепления его положений;*
- 3. призывает те государства, которые сохраняют оговорки в отношении Женевского протокола 1925 года, снять их;*

¹ League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138.

² A/59/179.

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 *dd* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/71. Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 I от 15 декабря 1994 года, 50/70 F от 12 декабря 1995 года, 51/45 C от 10 декабря 1996 года, 52/38 F от 9 декабря 1997 года, 53/77 AA от 4 декабря 1998 года, 54/54 U от 1 декабря 1999 года, 55/33 M от 20 ноября 2000 года, 56/24 D от 29 ноября 2001 года и 57/61 от 22 ноября 2002 года и свое решение 58/521 от 8 декабря 2003 года,

напоминая, что в 1978, 1982 и 1988 годах были проведены — каждый раз на основе консенсуса — три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, принятый на основе консенсуса на первой специальной сессии, посвященной разоружению,

принимая также во внимание конечную цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

принимая к сведению пункт 98 Заключительного документа тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года², и пункт 91 Заключительного документа четырнадцатой Конференции министров неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 17–19 августа 2004 года, в которых выражена поддержка созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы возможность рассмотреть с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации ядерного оружия и других

¹ Резолюция S-10/2.

² См. A/57/759-S/2003/332, приложение I.

видов оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, которая была принята главами государств и правительств на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций, состоявшемся в Нью-Йорке 6–8 сентября 2000 года³, и в которой они заявили о том, что они преисполнены решимости «добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы»,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, может определить будущий курс действий в области разоружения, контроля над вооружениями, нераспространения и в смежных вопросах международной безопасности,

подчеркивая важность многосторонности в процессе, связанном с разоружением, контролем над вооружениями, нераспространением и смежными вопросами международной безопасности,

принимая к сведению доклад Рабочей группы открытого состава для рассмотрения целей и повестки дня, включая вопрос о возможном создании подготовительного комитета, четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению⁴;

1. *постановляет* учредить рабочую группу открытого состава, действующую на основе консенсуса, для рассмотрения целей и повестки дня, включая вопрос о возможном создании подготовительного комитета, четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, с учетом документа, представленного Председателем Рабочей группы II в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года⁵, и письменных предложений и мнений, изложенных государствами-членами в рабочих документах, представленных в ходе трех основных сессий Рабочей группы открытого состава в 2003 году⁶, а также докладов Генерального секретаря, касающихся мнений государств-членов относительно целей, повестки дня и сроков проведения четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению⁷;

2. *просит* Рабочую группу открытого состава провести организационную сессию для определения сроков проведения ее основных сессий в 2006 году и представить доклад о своей работе, включая возможные рекомендации по вопросам существа, до окончания шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Генерального секретаря оказать Рабочей группе открытого состава — в рамках имеющихся ресурсов — необходимую помощь и услуги, которые могут потребоваться ей для выполнения возложенных на нее задач;

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ A/57/848.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение II.

⁶ См. A/AC.268/2003/WP.2.

⁷ A/55/130 и Add.1, A/56/166 и A/57/120.

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 и повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/459)]***59/72. Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о химическом оружии, в частности на принятую без голосования резолюцию 58/52 от 8 декабря 2003 года, в которой она с удовлетворением отметила текущую работу, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении¹,

будучи преисполнена решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, приобретения, передачи, накопления и применения химического оружия и его уничтожения,

с удовлетворением отмечая, что со времени принятия резолюции 58/52 еще девять государств ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число государств-участников Конвенции достигло ста шестидесяти семи,

подтверждая важность результатов первой специальной сессии Конференции государств-участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию, включая Политическую декларацию², в которой государства-участники подтвердили свою приверженность реализации предмета и цели Конвенции, и Заключительный доклад³, в котором рассмотрены все аспекты Конвенции и изложены важные рекомендации в отношении ее дальнейшего осуществления,

1. подчеркивает, что универсальный характер Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении¹ имеет основополагающее значение для реализации

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1975, No. 33757.

² См. Организация по запрещению химического оружия, документ RC-1/3.

³ Там же, документ RC-1/5.

ее предмета и цели, отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Плана действий по приданию Конвенции универсального характера и призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно стать участниками Конвенции;

2. *подчеркивает*, что Конвенция и ее осуществление содействуют укреплению международного мира и безопасности, и особо отмечает, что ее полное, всеобщее и эффективное осуществление будет еще более содействовать этой цели, полностью исключив в интересах всего человечества возможность применения химического оружия;

3. *подчеркивает*, что полное и эффективное осуществление всех положений Конвенции само по себе вносит важный вклад в усилия Организации Объединенных Наций в глобальной борьбе против терроризма во всех его формах и проявлениях;

4. *подчеркивает также* важное значение для Конвенции того, чтобы все государства, обладающие химическим оружием, объектами по производству химического оружия и объектами по разработке химического оружия, включая государства, ранее объявившие о таком обладании, были в числе государств-участников Конвенции, и приветствует прогресс, достигнутый в этом направлении;

5. *отмечает*, что эффективное применение системы проверки создает уверенность в соблюдении Конвенции государствами-участниками;

6. *подчеркивает* важную роль Организации по запрещению химического оружия в проверке соблюдения положений Конвенции, а также в содействии своевременному и эффективному достижению всех ее целей;

7. *настоятельно призывает* все государства-участники Конвенции в полном объеме и своевременно выполнить свои обязательства по Конвенции и оказать Организации по запрещению химического оружия поддержку в ее деятельности по осуществлению;

8. *вновь отмечает* обязательство государств-участников укреплять международное сотрудничество в мирных целях в рамках деятельности государств-участников в химической области и важное значение этого сотрудничества и его вклад в содействие осуществлению Конвенции в целом;

9. *с удовлетворением отмечает* текущую работу Организации по запрещению химического оружия, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции, обеспечение полного осуществления ее положений, включая положения о международной проверке ее соблюдения, и обеспечение форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками, и с удовлетворением отмечает также прогресс, достигнутый в осуществлении плана действий, касающегося выполнения обязательств по статье VII;

10. *приветствует* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия в рамках Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия в соответствии с положениями Конвенции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 f повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/73. Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/77 D от 4 декабря 1998 года, 55/33 S от 20 ноября 2000 года и 57/67 от 22 ноября 2002 года,

ссылаясь также на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹,

принимая во внимание свою резолюцию 49/31 от 9 декабря 1994 года о защите и безопасности малых государств,

исходя из того факта, что статус зоны, свободной от ядерного оружия, является одним из средств обеспечения национальной безопасности государств,

будучи убеждена в том, что международно признанный статус Монголии будет способствовать укреплению стабильности и доверия в регионе, а также упрочит безопасность Монголии путем укрепления ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, нерушимости ее границ и сохранения ее экологического баланса,

принимая к сведению принятие парламентом Монголии закона, определяющего и регулирующего ее статус государства, свободного от ядерного оружия², как конкретный шаг, способствующий достижению целей ядерного нераспространения,

принимая во внимание совместное заявление пяти государств, обладающих ядерным оружием, о гарантиях безопасности Монголии в связи с ее статусом государства, свободного от ядерного оружия³, в качестве вклада в

¹ Резолюция 2625 (XXV). приложение.

² См. A/55/56-S/2000/160.

³ A/55/530-S/2000/1052, приложение.

осуществление резолюции 53/77 D, а также данное ими Монголии обязательство сотрудничать в осуществлении этой резолюции в соответствии с принципами Устава,

отмечая, что совместное заявление было препровождено пятью государствами, обладающими ядерным оружием, Совету Безопасности,

памятуя о том, что на тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года⁴, главы государств и правительств неприсоединившихся стран вновь заявили о своей поддержке статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, и сочли, что институционализация такого статуса стала бы важной мерой укрепления режима нераспространения в этом регионе,

отмечая другие меры, принятые в целях осуществления резолюции 57/67 на национальном и международном уровнях,

приветствуя активную и позитивную роль Монголии в укреплении мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений с государствами региона и другими государствами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о международной безопасности Монголии и ее статусе государства, свободного от ядерного оружия⁵,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 57/67⁵;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за усилия по осуществлению резолюции 57/67, в частности за проведение двух исследований, посвященных неядерным аспектам международной безопасности Монголии⁶;

3. *одобряет и поддерживает* добрососедские и взвешенные отношения, поддерживаемые Монголией со своими соседями, как важный элемент укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе;

4. *приветствует* предпринятые государствами-членами усилия по сотрудничеству с Монголией в выполнении резолюции 57/67, а также достигнутый прогресс в укреплении международной безопасности Монголии;

5. *призывает* государства-члены продолжать сотрудничать с Монголией в принятии необходимых мер по упрочению и укреплению независимости, суверенитета и территориальной целостности Монголии, нерушимости ее границ, ее независимой внешней политики, ее экономической безопасности и ее экологического баланса, а также ее статуса государства, свободного от ядерного оружия;

6. *обращается с призывом* к государствам-членам в Азиатско-Тихоокеанском регионе поддержать усилия Монголии по присоединению к соответствующим региональным соглашениям по вопросам безопасности и экономики;

⁴ См. A/57/759-S/2003/332, приложение I.

⁵ A/59/364.

⁶ Там же, раздел III.

7. *просит* Генерального секретаря и соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать Монголии помощь в принятии необходимых мер, упомянутых в пункте 5, выше;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 у повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/74. Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/58 от 8 декабря 2003 года об оказании государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия,

считая, что незаконное распространение и оборот стрелкового оружия и незаконная торговля им препятствуют развитию, создают угрозу населению и национальной и региональной безопасности и являются фактором дестабилизации государств,

будучи глубоко озабочена масштабами незаконного распространения и оборота стрелкового оружия и незаконной торговли им в государствах сахельно-сахарского субрегиона,

с удовлетворением отмечая выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наилучшего способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

приветствуя назначение Департамента по вопросам разоружения Секретариата в качестве центра по координации всей деятельности органов Организации Объединенных Наций, занимающихся стрелковым оружием,

выражая признательность Генеральному секретарю за его доклад о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке¹ и учитывая заявление по поводу стрелкового оружия, сделанное Председателем Совета Безопасности 24 сентября 1999 года²,

приветствуя рекомендации, высказанные на совещаниях государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире, Бамако, Ямусукро и Ниамее, в

¹ A/52/871-S/1998/318.

² S/PRST/1999/28; см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 1999 год.

целях налаживания тесного регионального сотрудничества в интересах укрепления безопасности,

приветствуя также решение Экономического сообщества западноафриканских государств продлить действие Заявления о моратории на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, принятого главами государств и правительств стран-членов Экономического сообщества в Абудже 31 октября 1998 года³,

ссылаясь на Алжирскую декларацию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств стран-членов Организации африканского единства на ее тридцать пятую очередную сессию, состоявшейся в городе Алжире 12–14 июля 1999 года⁴,

подчеркивая необходимость способствовать усилиям, направленным на расширение сотрудничества и усиление координации в борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия на основе общего понимания, достигнутого на совещании по стрелковому оружию, состоявшемся в Осло 13 и 14 июля 1998 года⁵, и Брюссельского призыва к действиям, принятого на Международной конференции по вопросу об устойчивом разоружении в интересах устойчивого развития, состоявшейся в Брюсселе 12 и 13 октября 1998 года⁶,

учитывая Бамакскую декларацию относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений, принятую в Бамако 1 декабря 2000 года⁷,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря Ассамблее тысячелетия⁸,

приветствуя Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах⁹, и призывая к ее скорейшему осуществлению,

признавая важную роль, которую организации гражданского общества играют в деле выявления, предотвращения и повышения уровня информированности населения в рамках усилий по пресечению незаконной торговли стрелковым оружием,

приветствуя созыв Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные

³ A/53/763-S/1998/1194, приложение.

⁴ A/54/424, приложение II, решение AHG/Decl.1 (XXXV).

⁵ См. CD/1556.

⁶ A/53/681, приложение.

⁷ A/CONF.192/PC/23, приложение.

⁸ A/54/2000.

⁹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

стрелковое оружие и легкие вооружения, которая провела свою первую сессию в Нью-Йорке 14–25 июня 2004 года,

1. *с удовлетворением отмечает* заявление Конференции министров по вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке, состоявшейся в Абудже 8 и 9 мая 2000 года¹⁰, и рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1994 года и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия, нацеленные на пресечение незаконного оборота и сбор стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Африканским союзом;
2. *призывает* международное сообщество способствовать соблюдению Моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке³;
3. *рекомендует* создать в странах сахело-сахарского субрегиона национальные комиссии по борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия и призывает международное сообщество оказывать поддержку во всех возможных случаях в целях обеспечения нормальной работы этих комиссий;
4. *рекомендует также* вовлекать организации и объединения гражданского общества в усилия по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия, прилагаемые национальными комиссиями, и добиваться их участия в обеспечении соблюдения моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, а также в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней⁹;
5. *призывает* к сотрудничеству между государственными органами, международными организациями и гражданским обществом в борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и в поддержке операций по сбору такого оружия в субрегионах;
6. *призывает* международное сообщество обеспечивать техническую и финансовую поддержку в целях укрепления способности организаций гражданского общества принимать меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием;
7. *принимает к сведению* выводы совещания министров иностранных дел стран-членов Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшегося в Бамако 24 и 25 марта 1999 года, относительно способов претворения в жизнь Программы координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития и приветствует принятие на этом совещании плана действий;
8. *принимает к сведению также* выводы Африканской конференции по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по

¹⁰ A/55/286, приложение II, решение AHG/Decl.4 (XXXVI).

стрелковому оружию: потребности и партнерство, которая состоялась в Претории 18–21 марта 2002 года;

9. *призывает* Генерального секретаря, а также те государства и организации, которые в состоянии делать это, оказывать государствам помощь в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия;

10. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 *г* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/75. Ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/51 от 8 декабря 2003 года и принимая во внимание предстоящую Конференцию 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

выражая серьезную озабоченность по поводу опасности, которую создает для человечества вероятность применения ядерного оружия, и неосуществления требующих неукоснительного выполнения обязательств и согласованных шагов в сторону ядерного разоружения и вновь подтверждая, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение представляют собой взаимоукрепляющие процессы, требующие безотлагательного достижения необратимого прогресса на обоих направлениях,

ссылаясь на недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, в соответствии с обязательствами по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия¹ и отмечая, что конечной целью процесса разоружения является всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем,

1. *призывает* все государства полностью выполнять обязательства, взятые в отношении ядерного разоружения и ядерного нераспространения, и не предпринимать никаких действий, которые могли бы нанести ущерб ядерному разоружению и нераспространению или могли бы привести к новой гонке ядерных вооружений;

2. *призывает также* все государства не жалеть усилий для обеспечения всеобщего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия¹ и скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний²;

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

² См. резолюцию 50/245.

3. *призывает* все государства-участники Договора о нераспространении ядерного оружия ускорить осуществление практических шагов по обеспечению систематических и последовательных усилий по достижению ядерного разоружения, которые были согласованы на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора³;

4. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, предпринять дальнейшие шаги по сокращению своих арсеналов нестратегических ядерных вооружений и не разрабатывать новых типов ядерного оружия в соответствии с их обязательством уменьшить роль ядерного оружия в проводимой ими политике обеспечения безопасности;

5. *постановляет* в срочном порядке укрепить усилия в направлении ядерного разоружения и ядерного нераспространения благодаря возобновлению в рамках Конференции по разоружению переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в соответствии с заявлением, сделанным Специальным координатором в 1995 году⁴, и содержащимся в нем мандатом и с учетом целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения, а также благодаря завершению разработки и осуществлению всеми государствами, обладающими ядерным оружием, договоренностей о том, чтобы поставить под международный контроль расщепляющийся материал, более не требующийся для военных целей;

6. *призывает* к созданию в рамках Конференции по разоружению соответствующего вспомогательного органа по вопросам ядерного разоружения;

7. *подчеркивает* настоятельную необходимость применения принципов необратимости и транспарентности ко всем мерам по ядерному разоружению и необходимость дальнейшего развития надлежащего и эффективного потенциала проверки;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения», и рассмотреть на этой сессии ход осуществления настоящей резолюции.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

³ См. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Part I and II) и Corr.3], часть I.

⁴ См. CD/1299.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/459)]***59/76. Путь к полной ликвидации ядерного оружия***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 49/75 Н от 15 декабря 1994 года, 50/70 С от 12 декабря 1995 года, 51/45 G от 10 декабря 1996 года, 52/38 К от 9 декабря 1997 года, 53/77 U от 4 декабря 1998 года, 54/54 D от 1 декабря 1999 года, 55/33 R от 20 ноября 2000 года, 56/24 N от 29 ноября 2001 года, 57/78 от 22 ноября 2002 года и 58/59 от 8 декабря 2003 года,

признавая, что укрепление международного мира и безопасности и содействие ядерному разоружению носят взаимодополняющий и взаимоукрепляющий характер,

выражая глубокое беспокойство по поводу усиливающихся опасностей, порождаемых распространением оружия массового уничтожения, в том числе сетями по распространению,

приветствуя объявленное 19 декабря 2003 года решение Ливийской Арабской Джамахирии отказаться от всех программ создания оружия массового уничтожения,

приветствуя также принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности от 28 апреля 2004 года как важный шаг в сторону глобальных усилий по предотвращению распространения оружия массового уничтожения,

будучи убеждена в необходимости приложить все усилия, с тем чтобы избежать ядерной войны и ядерного терроризма,

вновь подтверждая решающее значение Договора о нераспространении ядерного оружия¹ как основополагающего компонента международного режима ядерного нераспространения и важнейшей основы деятельности по обеспечению ядерного разоружения,

учитывая, что вызовы Договору и режиму ядерного нераспространения сделали еще более насущной необходимость полного соблюдения Договора и

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

что Договор может играть свою роль лишь при наличии уверенности в его соблюдении всеми государствами-участниками,

признавая прогресс, достигнутый государствами, обладающими ядерным оружием, в сокращении их ядерных вооружений в одностороннем порядке или на основе переговоров, включая вступление в силу Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о сокращении стратегических наступательных потенциалов², что должно явиться шагом к дальнейшему ядерному разоружению, а также усилия, прилагаемые международным сообществом в целях ядерного разоружения и нераспространения,

приветствуя усилия по сокращению количества связанных с ядерным оружием материалов, прилагаемые в рамках международного сотрудничества, такие, как программа совместного уменьшения угрозы,

подтверждая убежденность в том, что дальнейшие успехи в области ядерного разоружения будут способствовать укреплению международного режима ядерного нераспространения, обеспечивающего международный мир и безопасность,

приветствуя сохранение после проведенных недавно, в 1998 году, ядерных испытаний моратория на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы,

приветствуя также успешное принятие Заключительного документа Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора³ и подчеркивая важность осуществления содержащихся в нем выводов,

отмечая активные обсуждения, проведенные на состоявшейся 26 апреля–7 мая 2004 года третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и подчеркивая важность успешной работы конференции по рассмотрению действия в 2005 году, на который приходится шестидесятая годовщина атомных бомбардировок,

приветствуя устойчивый рост в последние годы числа государств, которые подписали и/или заключили дополнительные протоколы к соглашениям о гарантиях между ними и Международным агентством по атомной энергии, и разделяя надежду на то, что система гарантий Агентства еще более укрепитя благодаря приданию универсального характера соглашениям о гарантиях и дополнительным протоколам,

рекомендуя Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки выполнить в полном объеме Договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов и продолжить свои интенсивные консультации в соответствии с Совместной декларацией о новых стратегических отношениях между этими двумя государствами²,

² См. CD/1674.

³ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2000/28 (Parts I–IV)].

приветствуя Заключительную декларацию третьей Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, проведенной в Вене 3–5 сентября 2003 года⁴ в соответствии со статьей XIV Договора⁵, и совместное заявление министров, сделанное в сентябре 2004 года на втором совещании друзей Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

рекомендуя всем государствам приложить максимум усилий для обеспечения скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, поскольку прогресс в этом направлении способствовал бы достижению положительных результатов на Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

признавая важность недопущения приобретения или разработки террористами ядерного оружия или связанных с ним материалов, радиоактивных материалов, оборудования и технологии и подчеркивая в этой связи роль Международного агентства по атомной энергии,

подчеркивая важность образования по вопросам разоружения и нераспространения для будущих поколений и усилий по решению текущих проблем нераспространения и разоружения,

1. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия¹ и призывает государства, не являющиеся участниками Договора, безотлагательно и без каких-либо условий присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием;

2. *вновь подтверждает также* важное значение выполнения всеми государствами-участниками Договора о нераспространении ядерного оружия своих обязательств по Договору;

3. *подчеркивает* ключевое значение следующих практических шагов по обеспечению систематических и последовательных усилий по осуществлению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия и пунктов 3 и 4 с решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, принятого на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора⁶:

a) важных и крайне необходимых подписания и ратификации, безотлагательно, без условий и с соблюдением конституционных процедур, Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁵ в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу, а также соблюдения моратория на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы до вступления в силу этого договора;

b) создания в рамках Конференции по разоружению как можно скорее в ходе ее сессии 2005 года специального комитета для ведения, в соответствии с

⁴ СТБТ-Арт.XIV/2003/5, приложение I.

⁵ См. резолюцию 50/245.

⁶ Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Заключительный документ. Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

докладом Специального координатора, сделанным в 1995 году⁷, и содержащимся в нем мандатом и с учетом целей ядерного разоружения и нераспространения, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в целях его заключения в пятилетний срок, а до его вступления в силу — соблюдения моратория на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия;

c) учреждения соответствующего вспомогательного органа, уполномоченного заниматься вопросами ядерного разоружения в рамках Конференции по разоружению, как можно скорее в ходе ее сессии 2005 года в контексте подготовки программы работы;

d) применения принципа необратимости к мерам по ядерному разоружению, контролю и сокращению ядерных вооружений и других соответствующих вооружений;

e) принятия на себя государствами, обладающими ядерным оружием, в соответствии с договоренностью, достигнутой на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, недвусмысленного обязательства осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники Договора в соответствии со статьей VI Договора;

f) осуществления Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки глубоких сокращений своих арсеналов стратегических наступательных вооружений — при уделении огромного внимания существующим многосторонним договорам — в целях сохранения и укрепления стратегической стабильности и международной безопасности;

g) осуществления всеми государствами, обладающими ядерным оружием, шагов, ведущих к ядерному разоружению, путем, способствующим упрочению международной стабильности, на основе принципа ненанесения ущерба безопасности для всех:

i) приложение всеми государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших усилий по продолжению сокращения своих ядерных арсеналов в одностороннем порядке;

ii) повышение государствами, обладающими ядерным оружием, уровня транспарентности в отношении их потенциала в области ядерного оружия и выполнения соглашений в соответствии со статьей VI Договора и в качестве добровольных мер укрепления доверия в поддержку дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения;

iii) дальнейшее сокращение нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве составной части процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;

iv) принятие конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем ядерных вооружений;

⁷ CD/1299.

- v) уменьшение роли ядерного оружия в политике обеспечения безопасности в целях сведения к минимуму риска того, что это оружие когда-либо будет применено, и содействия процессу его полной ликвидации;
- vi) вовлечение, как только это будет уместно, всех государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации их ядерного оружия;
- h) подтверждения того, что конечной целью усилий государств в процессе разоружения является всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем;
4. *признает*, что для построения мира, свободного от ядерного оружия, потребуются дополнительные шаги, включая более глубокие сокращения ядерного оружия всех типов всеми государствами, обладающими ядерным оружием, в процессе работы, направленной на обеспечение его полного уничтожения;
5. *просит* государства, обладающие ядерным оружием, надлежащим образом информировать государства-члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе или предпринятых усилиях в области ядерного разоружения;
6. *рекомендует* всем государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия приложить максимум усилий для успешного проведения конференции по рассмотрению действия в 2005 году;
7. *приветствует* прилагаемые усилия по демонтажу ядерного оружия, отмечает важность безопасной и эффективной утилизации полученных в результате этого расщепляющихся материалов и призывает к достижению всеми государствами, обладающими ядерным оружием, договоренности о том, чтобы поставить, как только это будет практически возможно, расщепляющийся материал, заявленный каждым из них как более не требующийся для военных целей, под контроль Международного агентства по атомной энергии или другой соответствующий международный контроль, и договоренности о переключении такого материала на мирные цели для обеспечения того, чтобы такой материал постоянно находился за пределами военных программ;
8. *подчеркивает* важность дальнейшего развития потенциала проверки, включая гарантии Международного агентства по атомной энергии и режим контроля, предусмотренный в Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который потребует для обеспечения гарантий соблюдения соглашений о ядерном разоружении во имя построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия;
9. *призывает* все государства удвоить свои усилия для предотвращения и сдерживания распространения ядерного и другого оружия массового уничтожения, подтверждая и укрепляя, в случае необходимости, свою политику отказа от передачи оборудования, материалов или технологии, которые могли бы способствовать распространению такого оружия, обеспечивая при этом, чтобы такая политика соответствовала обязательствам государств по Договору о нераспространении ядерного оружия;
10. *призывает также* все государства обеспечивать самые высокие стандарты безопасности, надежного хранения, эффективного контроля и

физической защиты всех материалов, которые могли бы способствовать распространению ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях, в частности, предотвращения попадания этих материалов в руки террористов;

11. *приветствует* принятие 24 сентября 2004 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии резолюции GC(48)/RES/14⁸, в которой государствам-членам Агентства рекомендуется продолжать рассматривать вопрос об осуществлении элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19, принятой 22 сентября 2000 года Генеральной конференцией Агентства⁹, и в обновленном плане действий Агентства (февраль 2004 года), в целях облегчения вступления в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов, и призывает к скорейшему и полному осуществлению этой резолюции;

12. *рекомендует* всем государствам надлежащим образом осуществлять рекомендации, изложенные в докладе Генерального секретаря об исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии¹⁰, и добровольно обмениваться информацией об усилиях, предпринятых ими с этой целью;

13. *поощряет* конструктивную роль, которую играет гражданское общество в содействии ядерному нераспространению и ядерному разоружению.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁸ См. Международное агентство по атомной энергии. *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок восьмая очередная сессия, 20–24 сентября 2004 года* [GC(48)/RES/DEC (2004)].

⁹ Там же, *сорок четвертая очередная сессия, 18–22 сентября 2000 года* [GC(44)/RES/DEC (2000)].

¹⁰ A/57/124.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/459)]***59/77. Ядерное разоружение***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы и свои резолюции 50/70 P от 12 декабря 1995 года, 51/45 O от 10 декабря 1996 года, 52/38 L от 9 декабря 1997 года, 53/77 X от 4 декабря 1998 года, 54/54 P от 1 декабря 1999 года, 55/33 T от 20 ноября 2000 года, 56/24 R от 29 ноября 2001 года, 57/79 от 22 ноября 2002 года и 58/56 от 8 декабря 2003 года о ядерном разоружении,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

учитывая, что Конвенция 1972 года о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹ и Конвенция 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении² уже обеспечили правовые режимы в отношении полного запрещения биологического и, соответственно, химического оружия, и будучи преисполнена решимости разработать конвенцию по ядерному оружию, предусматривающую запрещение разработки, испытания, производства, накопления запасов, предоставления во временное пользование, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его уничтожение, и заключить такую международную конвенцию в короткие сроки,

признавая, что в настоящее время существуют условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия, и подчеркивая необходимость принятия конкретных практических мер для достижения этой цели,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, первой специальной сессии, посвященной

¹ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1975, No. 33757.

³ Резолюция S-10/2.

разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной, поэтапной, с согласованными временными рамками — в тех случаях, когда это возможно, — программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

вновь подтверждая убежденность государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия⁴ в том, что Договор является одной из основ ядерного нераспространения и ядерного разоружения, и важное значение решения о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора⁵, решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения⁵, решения о продлении действия Договора⁵ и резолюции по Ближнему Востоку⁵, которая была принята на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора,

подчеркивая важное значение тринадцати шагов по обеспечению систематических и последовательных усилий по достижению цели ядерного разоружения, ведущего к полной ликвидации ядерного оружия, которые были согласованы государствами-участниками в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора⁶,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также международным сообществом,

вновь призывая к обеспечению скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁷,

подчеркивая важное значение предстоящей Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и необходимость добиться положительных и существенных результатов в работе Конференции таким образом, чтобы была сохранена целостность трех столпов режима Договора, каковыми являются ядерное разоружение, ядерное нераспространение и использование ядерной энергии в мирных целях,

с признательностью принимая к сведению вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁵ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

⁶ См. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой-двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

⁷ См. резолюцию 50/245.

(СНВ-1)⁸, государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина,

отмечая с признательностью вступление в силу Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московского договора») между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки⁹ как важного шага в направлении сокращения их развернутых стратегических ядерных вооружений и призывая к дальнейшим необратимым глубоким сокращениям их ядерных арсеналов,

отмечая с признательностью также односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений и рекомендуя им принимать дальнейшие меры в этом направлении,

признавая взаимодополняемость двусторонних, плюрилатеральных и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, опубликованное 8 июля 1996 года¹⁰, и приветствуя единодушное подтверждение всеми его судьями того, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

учитывая пункт 74 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года¹¹, в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить как можно скорее и на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению и приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временных рамках,

ссылаясь на пункт 61 Заключительного документа четырнадцатой Конференции министров неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 17–19 августа 2004 года,

⁸ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

⁹ См. CD/1674.

¹⁰ A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

¹¹ A/57/759-S/2003/332, приложение I.

подтверждая — конкретный — мандат, предоставленный Генеральной Ассамблеей в ее решении 52/492 от 8 сентября 1998 года, в котором говорится, что Комиссия по разоружению будет обсуждать проблему ядерного разоружения в качестве одного из главных пунктов ее основной повестки дня,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹², в которой главы государств и правительств заявили о том, что они преисполнены решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы,

подтверждая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства должны воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия при разрешении своих споров в международных отношениях,

сознавая опасность применения оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, в террористических актах и настоятельную необходимость согласованных международных усилий по ее сдерживанию и устранению,

1. *признает*, что, если учесть недавние политические события, настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области разоружения в целях ликвидации этого оружия;

2. *подтверждает*, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение являются по существу взаимосвязанными и взаимоукрепляющими процессами, что эти два процесса должны идти параллельно и что существует подлинная необходимость в систематическом и последовательном процессе ядерного разоружения;

3. *приветствует и поддерживает* усилия по созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, в различных частях мира на основе соглашений или договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующих регионов, что является эффективной мерой ограничения дальнейшего географического распространения ядерного оружия и содействует делу ядерного разоружения;

4. *признает*, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия в стратегических доктринах и политике обеспечения безопасности в целях сведения к минимуму риска того, что это оружие когда-либо будет применено, и содействия процессу его полной ликвидации;

5. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки;

6. *настоятельно призывает также* государства, обладающие ядерным оружием, в качестве промежуточных мер немедленно снять с боевого дежурства и деактивировать свое ядерное оружие и принять другие

¹² См. резолюцию 55/2.

конкретные меры по дальнейшему снижению степени боевой готовности их систем ядерных вооружений;

7. *вновь призывает* государства, обладающие ядерным оружием, приступить к осуществлению поэтапного уменьшения ядерной угрозы и осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения для достижения цели полной ликвидации ядерного оружия;

8. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, до обеспечения полной ликвидации ядерного оружия договориться относительно имеющего обязательную международную юридическую силу документа, предусматривающего совместное обязательство не применять первыми ядерное оружие, и призывает все государства заключить имеющий обязательную международную юридическую силу документ о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения и угрозы применения ядерного оружия;

9. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, начать между собой на соответствующем этапе плюрилатеральные переговоры о дальнейшем глубоком сокращении ядерных вооружений в качестве одной из эффективных мер ядерного разоружения;

10. *подчеркивает* важность применения принципа необратимости в отношении процесса ядерного разоружения, мер по контролю и сокращению ядерных и других соответствующих вооружений;

11. *подчеркивает также* важное значение содержащегося в Заключительном документе Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, состоявшейся в Нью-Йорке 24 апреля–19 мая 2000 года, недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора¹³, и подтверждения государствами-участниками того, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия¹⁴;

12. *призывает* к полному и эффективному осуществлению тринадцати шагов по ядерному разоружению, изложенных в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора⁶;

13. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, осуществить дальнейшие сокращения нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве неотъемлемого элемента процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;

14. *призывает* к незамедлительному началу в рамках Конференции по разоружению переговоров о недискриминационном, многостороннем и

¹³ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Согр.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15:6.

¹⁴ Там же, раздел, озаглавленный «Статья VII и безопасность государств, не обладающих ядерным оружием», пункт 2.

поддающемуся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе доклада Специального координатора¹⁵ и содержащегося в нем мандата;

15. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению договориться о программе работы, предусматривающей немедленное начало переговоров о таком договоре с расчетом завершить их в пятилетний срок;

16. *призывает* к принятию международно-правового документа или документов о надлежащих гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием;

17. *призывает также* к скорейшему вступлению в силу и строгому соблюдению Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁷;

18. *выражает сожаление* по поводу того, что Конференция по разоружению не смогла учредить на своей сессии 2004 года специальный комитет по ядерному разоружению, призыв к чему содержался в резолюции 58/56 Генеральной Ассамблеи;

19. *вновь призывает* Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы заняться вопросом о ядерном разоружении в начале 2005 года и приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия;

20. *призывает* к скорейшему созыву конференции по ядерному разоружению во всех его аспектах для выявления и рассмотрения конкретных мер по ядерному разоружению;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Ядерное разоружение».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

¹⁵ CD/1299.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 е повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/459)]***59/78. Взаимосвязь между разоружением и развитием***Генеральная Ассамблея,*

напоминая, что в Уставе Организации Объединенных Наций предусмотрено установление и поддержание международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием, а также на принятие 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием²,

ссылаясь также на свои резолюции 49/75 J от 15 декабря 1994 года, 50/70 G от 12 декабря 1995 года, 51/45 D от 10 декабря 1996 года, 52/38 D от 9 декабря 1997 года, 53/77 K от 4 декабря 1998 года, 54/54 T от 1 декабря 1999 года, 55/33 L от 20 ноября 2000 года, 56/24 E от 29 ноября 2001 года и 57/65 от 22 ноября 2002 года и свое решение 58/250 от 8 декабря 2003 года,

принимая во внимание Заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года³, и Заключительный документ тринадцатой Конференции на уровне министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года⁴,

сознавая изменения, произошедшие в международных отношениях после принятия 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, включая

¹ См. резолюцию S-10/2.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

³ A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

⁴ A/54/917-S/2000/580, приложение.

повестку дня для развития, которая сформировалась в течение последнего десятилетия,

учитывая новые сложные задачи, которые надлежит решить международному сообществу в области развития, искоренения нищеты и ликвидации болезней, от которых страдает человечество,

подчеркивая важное значение органической взаимосвязи между разоружением и развитием и важную роль безопасности в этом отношении и будучи озабочена растущими глобальными военными расходами, средства на покрытие которых могли бы быть перенаправлены на удовлетворение потребностей в области развития,

1. *приветствует* доклад Группы правительственных экспертов о взаимосвязи между разоружением и развитием⁵ и содержащуюся в нем переоценку этого важного вопроса в контексте нынешних международных отношений;

2. *подчеркивает* центральную роль Организации Объединенных Наций применительно к взаимосвязи между разоружением и развитием и просит Генерального секретаря обеспечить дальнейшее укрепление роли Организации Объединенных Наций в этом плане, в частности роли Руководящей группы высокого уровня по разоружению и развитию, с тем чтобы обеспечить непрерывную и эффективную координацию и тесное сотрудничество между соответствующими департаментами, учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры по осуществлению программы действий, принятой на состоявшейся в 1987 году Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием²;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;

5. *призывает* международное сообщество добиваться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и упомянуть о вкладе, который разоружение могло бы внести в их достижение, когда оно будет в 2005 году проводить обзор прогресса на пути к достижению этих целей, а также активизировать усилия по интеграции мероприятий в области разоружения, гуманитарной области и области развития;

6. *призывает* соответствующие региональные и субрегиональные организации и учреждения, неправительственные организации и исследовательские учреждения включать вопросы, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием, в свои повестки дня и в этой связи учитывать доклад Группы правительственных экспертов;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

⁵ См. A/59/119.

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/79. Уменьшение ядерной опасности

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что применение ядерного оружия представляет собой самую серьезную угрозу для человечества и выживания цивилизации,

вновь подтверждая, что любое применение или угроза применения ядерного оружия явились бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что распространение ядерного оружия во всех его аспектах значительно усилило бы угрозу ядерной войны,

будучи убеждена также в том, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия имеют существенно важное значение для устранения угрозы ядерной войны,

считая, что, пока ядерное оружие не перестанет существовать, государства, обладающие ядерным оружием, должны принять меры, обеспечивающие государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

считая также, что состояние повышенной готовности ядерного оружия чревато неприемлемым риском непреднамеренного или случайного применения ядерного оружия, что имело бы катастрофические последствия для всего человечества,

подчеркивая настоятельную необходимость принятия мер по недопущению случайных, несанкционированных или необъяснимых инцидентов, вызываемых компьютерными сбоями или другими техническими неполадками,

сознавая, что государствами, обладающими ядерным оружием, были предприняты ограниченные шаги, связанные с ненацеливанием, и что необходимы дальнейшие практические, реальные и взаимоподкрепляющие шаги, способствующие улучшению международного климата для переговоров, ведущих к ликвидации ядерного оружия,

учитывая, что ослабление напряженности в результате пересмотра ядерных доктрин оказало бы позитивное воздействие на международный мир и безопасность и создало бы более благоприятные условия для дальнейшего сокращения и ликвидации ядерного оружия,

вновь отмечая наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹, а также международным сообществом,

напоминая, что в консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения² говорится, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая также о содержащемся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³ призыве добиваться устранения угроз, создаваемых оружием массового уничтожения, и выраженной решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы,

1. *призывает* пересмотреть ядерные доктрины и в этом контексте предпринять безотлагательные и срочные шаги к уменьшению опасности непреднамеренного и случайного применения ядерного оружия;

2. *просит* пять государств, обладающих ядерным оружием, принять меры в целях осуществления пункта 1 выше;

3. *призывает* государства-члены принять необходимые меры к предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и содействовать ядерному разоружению в целях ликвидации ядерного оружия;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 5 резолюции 58/47 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2003 года⁴;

5. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия и поддержать инициативы, которые способствовали бы полному осуществлению семи рекомендаций, изложенных в докладе Консультативного совета по вопросам разоружения, что существенно уменьшило бы опасность ядерной войны⁵, а также продолжать побуждать государства-члены добиваться создания условий, которые позволили бы достичь международного консенсуса в отношении проведения международной конференции, как это предлагается в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, для

¹ Резолюция S-10/2.

² A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996, p. 226.*

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ A/59/136.

⁵ См. A/56/400, пункт 3.

определения путей устранения ядерной угрозы, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Уменьшение ядерной опасности».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/80. Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/48 от 8 декабря 2003 года,

отмечая решимость международного сообщества бороться с терроризмом, о которой свидетельствуют соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

будучи глубоко обеспокоена растущей опасностью взаимосвязи между терроризмом и оружием массового уничтожения, и в частности тем фактом, что террористы могут попытаться приобрести оружие массового уничтожения,

принимая к сведению резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности о нераспространении оружия массового уничтожения, принятую 28 апреля 2004 года,

отмечая выраженную в Заключительном документе тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года¹, и в Заключительном документе четырнадцатой Конференции министров неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 17–19 августа 2004 года, поддержку мер по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения,

отмечая также, что Группа восьми, Европейский союз, Региональный форум Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и другие в рамках проводимых ими обсуждений принимают во внимание опасность приобретения террористами оружия массового уничтожения и необходимость международного сотрудничества в деле ее устранения,

отмечая рассмотрение вопросов, касающихся терроризма и оружия массового уничтожения, Консультативным советом по вопросам разоружения²,

¹ A/57/759-S/2003/332, приложение 1.

² См. A/59/361.

принимая к сведению резолюцию GC(48)/RES/11, принятую 24 сентября 2004 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее сорок восьмой очередной сессии³, и создание в Агентстве Консультативной группы по физической безопасности, которой поручено консультировать Генерального директора по вопросам деятельности Агентства, связанным с ядерной безопасностью,

принимая также к сведению доклад Рабочей группы по разработке политики в вопросе о роли Организации Объединенных Наций в связи с терроризмом⁴,

принимая далее к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пунктов 2 и 4 резолюции 58/48⁵,

сознавая насущную необходимость принятия — в рамках Организации Объединенных Наций и на основе международного сотрудничества — мер к устранению этой угрозы человечеству,

подчеркивая, что в области разоружения и нераспространения настоятельно необходимо добиться прогресса, чтобы способствовать поддержанию международного мира и безопасности и содействовать глобальным усилиям по борьбе с терроризмом,

1. *призывает* все государства-члены поддерживать международные усилия по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения и средств его доставки;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены в надлежащем порядке осуществлять и усиливать национальные меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения, средств его доставки и материалов и технологий, связанных с их изготовлением, и предлагает им на добровольной основе информировать Генерального секретаря о мерах, принятых в этой связи;

3. *призывает* государства-члены сотрудничать между собой и с соответствующими региональными и международными организациями в целях укрепления национального потенциала в этой сфере;

4. *просит* Генерального секретаря составить доклад о мерах, уже принятых международными организациями в контексте вопросов, касающихся взаимосвязи между борьбой против терроризма и распространением оружия массового уничтожения, запросить мнения государств-членов о соответствующих дополнительных мерах по устранению той глобальной угрозы, которую представляет собой приобретение террористами оружия массового уничтожения, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

³ См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок восьмая очередная сессия, 20-24 сентября 2004 года* [GC(48)/RES/DEC(2004)].

⁴ A/57/273-S/2002/875, приложение.

⁵ A/59/156 и Add.1.

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

- 59/81. Решение Конференции по разоружению (CD/1547) от 11 августа 1998 года учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», специальный комитет для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 L от 16 декабря 1993 года, 53/77 I от 4 декабря 1998 года, 55/33 Y от 20 ноября 2000 года, 56/24 J от 29 ноября 2001 года, 57/80 от 22 ноября 2002 года и 58/57 от 8 декабря 2003 года,

будучи убеждена в том, что недискриминационный, многосторонний и поддающийся международному и эффективному контролю договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств явился бы важным вкладом в ядерное разоружение и ядерное нераспространение,

ссылаясь на доклад Конференции по разоружению 1998 года, в котором, в частности, Конференция отметила, что, принимая решение по данному вопросу, она исходила из того, что это решение не наносит ущерба любым последующим решениям об учреждении дальнейших вспомогательных органов по пункту I повестки дня и что будут предприниматься интенсивные консультации в целях выяснения мнений членов Конференции по разоружению

относительно подходящих методов и подходов к рассмотрению пункта I повестки дня с учетом всех предложений и соображений в этом отношении¹.

1. *напоминает* о решении Конференции по разоружению¹ учредить по пункту I ее повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», специальный комитет, который на основе доклада Специального координатора² и содержащегося в нем мандата будет вести переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

2. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению договориться о программе работы, предусматривающей немедленное начало переговоров о таком договоре.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27)*, пункт 10.

² CD/1299.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/82. Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 N от 10 декабря 1996 года, 52/38 G от 9 декабря 1997 года, 53/77 M от 4 декабря 1998 года, 54/54 N от 1 декабря 1999 года, 55/33 G от 20 ноября 2000 года, 56/24 P от 29 ноября 2001 года и 57/81 от 22 ноября 2002 года и свое решение 58/519 от 8 декабря 2003 года, озаглавленные «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения»,

будучи убеждена в том, что всеобъемлющий и комплексный подход к некоторым практическим мерам в области разоружения часто является одной из предпосылок поддержания и упрочения мира и безопасности и обеспечивает, таким образом, основу для эффективного постконфликтного миростроительства; к таким мерам, в частности, относятся сбор и ответственная утилизация, желательно путем уничтожения, оружия, полученного благодаря незаконному обороту или незаконному производству, а также оружия и боеприпасов, объявленных компетентными национальными органами излишними по сравнению с потребностями, особенно в том, что касается стрелкового оружия и легких вооружений, если только не была официально разрешена иная форма утилизации или использования и при условии, что такое оружие было должным образом маркировано и зарегистрировано; меры укрепления доверия, разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов; разминирование и конверсия,

с удовлетворением отмечая, что международное сообщество сейчас четче, чем когда-либо раньше, сознает важность таких практических мер в области разоружения, особенно в отношении обостряющихся проблем, порождаемых чрезмерным накоплением и бесконтрольным расползанием стрелкового оружия и легких вооружений, которые угрожают миру и безопасности и ухудшают перспективы экономического развития во многих регионах, особенно в постконфликтных ситуациях,

подчеркивая, что для разработки и эффективного осуществления программ практического разоружения в затрагиваемых районах в контексте мер по разоружению, демобилизации и реинтеграции необходимо прилагать

дальнейшие усилия для дополнения, в каждом конкретном случае, усилий по поддержанию мира и миростроительству,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов¹, в котором, в частности, говорится о роли, которую распространение и незаконная передача стрелкового оружия и легких вооружений играют в контексте эскалации и продолжения конфликтов,

принимая к сведению заявление Председателя Совета Безопасности от 31 августа 2001 года², в котором подчеркивается важность практических мер в области разоружения в контексте вооруженных конфликтов и в связи с программами разоружения, демобилизации и реинтеграции и особо отмечается важность мер, которые необходимо принимать с целью сдерживать угрозы безопасности, порождаемые применением незаконного стрелкового оружия и легких вооружений,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря, подготовленный с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию³, и в частности содержащиеся в нем рекомендации, как важный вклад в процесс упрочения мира посредством практических мер в области разоружения,

приветствуя работу Программы координации по стрелковому оружию, которая была учреждена Генеральным секретарем для того, чтобы обеспечить целостный и междисциплинарный подход к этой сложной и многогранной глобальной проблеме и сотрудничать с неправительственными организациями в осуществлении практических мер в области разоружения,

приветствуя также доклад о работе первого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, состоявшегося в Нью-Йорке 7–11 июля 2003 года⁴, а также созыв рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения,

1. подчеркивает особую значимость «Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи»⁵, принятых Комиссией по разоружению консенсусом на ее основной сессии 1999 года;

¹ A/55/985-S/2001/574 и Согг.1.

² S/PRST/2001/21; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 января 2001 года–31 июля 2002 года.

³ A/58/207.

⁴ A/CONF.192/BMS/2003/1.

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение III.

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения, представленный во исполнение резолюции 51/45 №6, и вновь призывает государства-члены, а также региональные механизмы и учреждения содействовать осуществлению содержащихся в нем рекомендаций;

3. *подчеркивает* важность того, чтобы — в соответствующих случаях и с согласия принимающего государства — миссии по поддержанию мира, осуществляемые в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, предусматривали принятие практических мер в области разоружения, нацеленных на решение проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в связи с программами разоружения, демобилизации и реинтеграции, предназначенными для бывших комбатантов, в целях содействия осуществлению комплексной, всеобъемлющей и эффективной стратегии регулирования вооружений, которая внесла бы свой вклад в обеспечение устойчивого процесса миростроительства;

4. *приветствует* деятельность, осуществляемую группой заинтересованных государств, и призывает эту группу продолжать анализ уроков, извлеченных в ходе осуществления предыдущих проектов в области разоружения и миростроительства, а также содействовать реализации новых практических мер в области разоружения, направленных на упрочение мира, особенно мер, осуществляемых или разработанных самими затрагиваемыми государствами, региональными и субрегиональными организациями, а также учреждениями Организации Объединенных Наций;

5. *призывает* государства-члены, включая группу заинтересованных государств, оказывать Генеральному секретарю, соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям поддержку в удовлетворении просьб государств-членов о сборе и уничтожении стрелкового оружия и легких вооружений в постконфликтных ситуациях;

6. *приветствует* совместные усилия, прилагаемые в рамках многостороннего процесса, в том числе правительствами, системой Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и учреждениями, а также неправительственными организациями, в целях поддержки практических мер в области разоружения и Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней⁷, в частности через Программу координации по стрелковому оружию;

7. *выражает* признательность Генеральному секретарю за его доклад об осуществлении резолюции 57/81³ с учетом деятельности группы заинтересованных государств в этой связи;

8. *приветствует* доклад Генерального секретаря об образовании по вопросам разоружения и нераспространения⁸, а также его доклад об

⁶ A/52/289.

⁷ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

⁸ A/59/178 и Add.1.

Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению⁹;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении практических мер в области разоружения с учетом деятельности группы заинтересованных государств в этой связи;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁹ A/59/171.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/83. Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 К от 15 декабря 1994 года, 51/45 М от 10 декабря 1996 года, 52/38 О от 9 декабря 1997 года, 53/77 W от 4 декабря 1998 года, 54/54 Q от 1 декабря 1999 года, 55/33 X от 20 ноября 2000 года, 56/24 S от 29 ноября 2001 года, 57/85 от 22 ноября 2002 года и 58/46 от 8 декабря 2003 года,

будучи убеждена, что сохранение ядерного оружия создает угрозу для всего человечества, а его применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле, и признавая, что единственным средством предотвращения ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия и обеспечение уверенности в том, что оно никогда не будет производиться вновь,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и формирования мира, свободного от ядерного оружия,

принимая во внимание торжественные обязательства, взятые на себя государствами-участниками в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия¹, в частности обязательство в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

ссылаясь на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора²,

подчеркивая недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, взятое на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора³,

напоминая о принятии Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ее резолюции 50/245 от 10 сентября 1996 года и выражая удовлетворение по поводу роста числа государств, подписавших и ратифицировавших Договор,

признавая с удовлетворением, что Договор об Антарктике⁴, Договор Тлателолко⁵, Договор Раротонга⁶, Бангкокский договор⁷ и Пелиндабский договор⁸ постепенно освобождают все Южное полушарие и прилегающие районы, охватываемые этими договорами, от ядерного оружия,

подчеркивая важное значение укрепления всех существующих мер в области ядерного разоружения, контроля над ядерными вооружениями и их сокращения,

признавая необходимость в согласованном на многосторонней основе и имеющем обязательную юридическую силу документе, обеспечивающем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

вновь подтверждая центральную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению и выражая сожаление в связи с отсутствием прогресса на переговорах по разоружению, в частности на переговорах по ядерному разоружению, состоявшихся в рамках Конференции в ходе ее сессии 2004 года,

подчеркивая необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к переговорам о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

выражая глубокую озабоченность по поводу отсутствия прогресса в осуществлении тех тринадцати шагов по выполнению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, которые были согласованы на

² Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

³ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15:6.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

⁵ Ibid., vol. 634, No. 9068.

⁶ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

⁷ Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

⁸ A/50/426, приложение.

Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора⁹,

стремясь к достижению цели, заключающейся в установлении имеющего обязательную юридическую силу запрета на разработку, производство, испытание, развертывание, накопление запасов, применение и угрозу применения ядерного оружия и в его уничтожении под эффективным международным контролем,

напоминая о консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенном 8 июля 1996 года¹⁰,

принимая к сведению соответствующие разделы доклада Генерального секретаря, касающиеся осуществления резолюции 58/46¹¹,

1. *вновь подчеркивает* единодушное мнение Международного Суда о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем;

2. *вновь призывает* все государства незамедлительно выполнить это обязательство, начав многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции по ядерному оружию, предусматривающей запрещение разработки, производства, испытания, развертывания, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его ликвидацию;

3. *просит* все государства информировать Генерального секретаря о предпринимаемых ими усилиях и мерах по осуществлению настоящей резолюции и ядерного разоружения и просит Генерального секретаря довести эту информацию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

⁹ См. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Согр.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой — двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

¹⁰ A/51/218, приложение: см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

¹¹ A/59/136.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 v повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/84. Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/54 В от 1 декабря 1999 года, 55/33 V от 20 ноября 2000 года, 56/24 М от 29 ноября 2001 года, 57/74 от 22 ноября 2002 года и 58/53 от 8 декабря 2003 года,

вновь подтверждая свою решимость положить конец страданиям и несчастиям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и беззащитных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

приветствуя вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹ и с удовлетворением отмечая проделанную работу по осуществлению Конвенции и существенный прогресс, достигнутый на пути к решению глобальной проблемы наземных мин,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

напоминая о первом–пятом совещаниях государств-участников Конвенции, состоявшихся в Мапуту (1999 год)², Женеве (2000 год)³, Манагуа (2001 год)⁴, Женеве (2002 год)⁵ и Бангкоке (2003 год)⁶, и подтверждении приверженности полной ликвидации противопехотных мин и обязательства продолжать с удвоенной энергией усилия по очистке заминированных районов, оказанию помощи жертвам, уничтожению накопленных запасов противопехотных мин и поощрению всеобщего присоединения к Конвенции,

напоминая также о процессе подготовки к первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоится в Найроби 29 ноября — 3 декабря 2004 года, и о двух подготовительных совещаниях, состоявшихся в Женеве 13 февраля и 28 и 29 июня 2004 года во исполнение решений пятого совещания государств-участников⁷,

приветствуя региональные семинары, которые были проведены в различных районах мира в 2003 и 2004 годах и которые способствовали обмену информацией, опытом и передовой практикой по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а также подготовке к первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и напоминая об усилиях, прилагаемых с целью укрепить сотрудничество в региональном контексте и способствовать тесному взаимодействию между различными регионами,

отмечая с интересом все более широкое признание необходимости интеграции деятельности, связанной с разминированием, в международные и национальные программы и стратегии развития и в этой связи приветствуя события, произошедшие после проведения пятого совещания государств-участников, включая встречу Председателя пятого совещания государств-участников и президента Всемирного банка, которая состоялась 20 сентября 2004 года и которая способствовала возможности установления партнерских связей между теми, кто занимается деятельностью, связанной с разминированием, и Всемирным банком,

с удовлетворением отмечая расширение круга государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число государств, официально взявших на себя изложенные в ней обязательства, достигло ста сорока трех,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера,

отмечая с сожалением, что противопехотные мины по-прежнему применяются в конфликтах по всему миру, причиняя людские страдания и затрудняя развитие в постконфликтный период,

1. предлагает всем государствам, которые еще не подписали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и

² См. APLC/MSP.1/1999/1.

³ См. APLC/MSP.2/2000/1.

⁴ См. APLC/MSP.3/2001/1.

⁵ См. APLC/MSP.4/2002/1.

⁶ См. APLC/MSP.5/2003/5.

⁷ Там же, часть I, раздел E.

передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹, безотлагательно присоединиться к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию, безотлагательно ратифицировать ее;

3. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции;

4. *настоятельно призывает* все государства-участники представлять Генеральному секретарю полную и своевременную информацию, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции, в целях содействия транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе информацию в целях повышения эффективности прилагаемых на глобальном уровне усилий в области разминирования;

6. *вновь призывает* все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин и ликвидации их запасов по всему миру и обеспечению их уничтожения;

7. *предлагает и рекомендует* всем заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям и учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в работе первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции на как можно более высоком уровне, а в ожидании решения, которое будет принято на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, продолжать обеспечивать высокий уровень участия в последующих совещаниях государств-участников, включая их программу межсессионной работы;

8. *просит* Генерального секретаря, в ожидании решения, которое будет принято на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, приступить к подготовке, необходимой для созыва следующего совещания государств-участников, и пригласить государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации принять участие в совещании в качестве наблюдателей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/85. Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 В от 10 декабря 1996 года, 52/38 N от 9 декабря 1997 года, 53/77 Q от 4 декабря 1998 года, 54/54 L от 1 декабря 1999 года, 55/33 I от 20 ноября 2000 года, 56/24 G от 29 ноября 2001 года, 57/73 от 22 ноября 2002 года и 58/49 от 8 декабря 2003 года,

напоминая о принятии Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года текста, озаглавленного «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона»¹,

будучи преисполнена решимости добиваться полной ликвидации ядерного оружия,

будучи также преисполнена решимости продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², первой специальной сессии, посвященной разоружению,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение I.

² Резолюция S-10/2.

подчеркивая важное значение Договора Тлателолко³, Договора Раротонга⁴, Бангкокского договора⁵ и Пелиндабского договора⁶, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике⁷ для достижения, в частности, цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия,

подчеркивая также важность укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

приветствуя объявление об организации в Мексике в 2005 году международной конференции государств-участников, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, с целью поддержать общие цели, предусмотренные в этих договорах,

ссылаясь на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся свободы открытого моря и права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву⁸,

1. *приветствует* тот вклад, который Договор об Антарктике⁷, Договор Тлателолко³, Договор Раротонга⁴, Бангкокский договор⁵ и Пелиндабский договор⁶ продолжают вносить в дело освобождения от ядерного оружия южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

2. *приветствует также* ратификацию всеми первоначальными участниками Договора Раротонга и призывает соответствующие государства присоединиться к этому договору и протоколам к нему;

3. *приветствует далее* усилия, направленные на завершение процесса ратификации Пелиндабского договора, и призывает государства региона, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать этот договор в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу;

4. *призывает* все государства, которых это касается, продолжать совместными усилиями способствовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия;

5. *приветствует* шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

⁴ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

⁵ Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

⁶ A/50/426, приложение.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

⁸ См. Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

6. *подтверждает* свою убежденность в важной роли зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима ядерного нераспространения и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения и добиваться полной ликвидации всего ядерного оружия;

7. *призывает* государства-участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;

8. *приветствует* прилагаемые государствами-участниками этих договоров и государствами, подписавшими их, энергичные усилия по содействию достижению их общих целей и рекомендует компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам этих договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 з повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/86. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/24 V от 24 декабря 2001 года, 57/72 от 22 ноября 2002 года и 58/241 от 23 декабря 2003 года,

подчеркивая важность скорейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах¹,

приветствуя усилия, прилагаемые государствами-членами для представления на добровольной основе национальных докладов об осуществлении ими Программы действий,

с удовлетворением отмечая региональные и субрегиональные усилия, прилагаемые в поддержку осуществления Программы действий, и высоко оценивая прогресс, уже достигнутый в этом отношении,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 58/241²,

приветствуя созыв Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, которая провела свою первую двухнедельную основную сессию в Нью-Йорке 14–25 июня 2004 года,

приветствуя также проведенные Генеральным секретарем со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

² A/59/181.

субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области широкие консультации относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями и отмечая доклад Генерального секретаря по этому вопросу²,

1. *постановляет*, что конференция Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней¹, пройдет в Нью-Йорке в течение двух недель с 26 июня по 7 июля 2006 года;

2. *постановляет также*, что подготовительный комитет этой конференции проведет двухнедельную сессию в Нью-Йорке 9–20 января 2006 года, и вновь заявляет, что при необходимости может быть проведена и последующая сессия продолжительностью до двух недель;

3. *постановляет далее*, что второе созываемое раз в два года совещание государств, которое в соответствии с Программой действий предусматривается проводить для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях, состоится в Нью-Йорке 11–15 июля 2005 года;

4. *выражает свою признательность* за усилия, предпринятые Председателем Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, призывает к продолжению активного участия делегаций в последующих сессиях Рабочей группы открытого состава и подчеркивает важность приложения максимальных усилий для обеспечения достижения Рабочей группой открытого состава положительных результатов;

5. *просит* Генерального секретаря, чтобы он, запрашивая мнения государств, продолжал проводить, в пределах имеющихся финансовых ресурсов, со всеми государствами-членами и заинтересованными региональными и субрегиональными организациями широкие консультации относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями в целях создания — после проведения обзорной конференции 2006 года, но не позднее 2007 года и после завершения работы Рабочей группы открытого состава — группы правительственных экспертов, которые будут назначены им на основе справедливого географического представительства, для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о результатах проведенных им консультаций;

6. *подтверждает* важное значение усилий, прилагаемых в настоящее время на региональном и субрегиональном уровнях в поддержку осуществления Программы действий, и призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, изучить возможность разработки и принятия, сообразно обстоятельствам, региональных и субрегиональных мер по борьбе с

незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах;

7. *по-прежнему поощряет* все инициативы по мобилизации ресурсов и экспертных знаний для содействия осуществлению Программы действий и по предоставлению государствам помощи в ее осуществлении;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать собирать и распространять предоставляемые государствами на добровольной основе данные и информацию, включая национальные доклады, об осуществлении этими государствами Программы действий и призывает государства-члены представлять такие доклады;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о результатах, которые могут быть достигнуты Рабочей группой открытого состава;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 *т* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/87. Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 58/43 от 8 декабря 2003 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/337 «Предотвращение вооруженных конфликтов» от 3 июля 2003 года, в которой она обратилась к государствам-членам с призывом разрешать их споры с помощью мирных средств, которые изложены в главе VI Устава, в частности с использованием любых процедур, выбранных сторонами,

ссылаясь далее на резолюции и руководящие принципы, принятые консенсусом Генеральной Ассамблеей и Комиссией по разоружению и касающиеся мер укрепления доверия и их осуществления на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях,

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и с согласия всех заинтересованных государств и с учетом конкретных особенностей каждого региона, поскольку такие меры могут способствовать обеспечению региональной стабильности,

будучи убеждена в том, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды на благо всех народов, в частности народов развивающихся стран,

признавая необходимость налаживания конструктивного диалога между соответствующими государствами в целях предотвращения конфликтов,

приветствуя мирные процессы, уже инициированные соответствующими государствами с целью урегулировать свои споры с помощью мирных средств на двусторонней основе или при посредничестве, в частности, третьих сторон, региональных организаций или Организации Объединенных Наций,

признавая, что государства в некоторых регионах уже предприняли шаги в целях принятия на двустороннем, субрегиональном и региональном уровнях

мер укрепления доверия в политической и военной областях, включая контроль над вооружениями и разоружение, и отмечая, что такие меры укрепления доверия упрочили мир и безопасность в этих регионах и способствовали достижению прогресса в улучшении социально-экономического положения их населения,

будучи обеспокоена тем, что продолжение споров между государствами, особенно при отсутствии эффективного механизма, позволяющего разрешать их с помощью мирных средств, может усилить гонку вооружений и создать угрозу поддержанию международного мира и безопасности и усилиям международного сообщества по содействию контролю над вооружениями и разоружению,

1. *призывает* государства-члены воздерживаться от применения и угрозы применения силы в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает свою приверженность* мирному разрешению споров в соответствии с главой VI Устава, в частности статьей 33, которая предусматривает разрешение споров путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или с помощью иных мирных средств по выбору сторон;

3. *подтверждает* пути и средства в отношении мер укрепления доверия и безопасности, изложенные в докладе Комиссии по разоружению о ее сессии 1993 года¹;

4. *призывает* государства-члены продолжать использовать эти пути и средства в контексте непрерывных консультаций и диалога, избегая в то же время действий, которые могут помешать такому диалогу или затруднить его;

5. *настоятельно призывает* государства неукоснительно соблюдать все двусторонние, региональные и международные соглашения, в том числе соглашения о контроле над вооружениями и разоружении, участниками которых они являются;

6. *подчеркивает*, что меры укрепления доверия должны быть нацелены на то, чтобы способствовать укреплению международного мира и безопасности, и должны согласовываться с принципом ненадания ущерба безопасности при самом низком уровне вооружений;

7. *призывает* шире использовать двусторонние и региональные меры укрепления доверия, с согласия и при участии заинтересованных сторон, чтобы избегать конфликтов и предотвращать непреднамеренные и случайные вспышки военных действий;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад с изложением мнений государств-членов о мерах укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте;

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42), приложение II, раздел III.A.*

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65*j* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/88. Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года, 49/75 O от 15 декабря 1994 года, 50/70 L от 12 декабря 1995 года, 51/45 Q от 10 декабря 1996 года, 52/38 Q от 9 декабря 1997 года, 53/77 P от 4 декабря 1998 года, 54/54 M от 1 декабря 1999 года, 55/33 P от 20 ноября 2000 года, 56/24 I от 29 ноября 2001 года, 57/77 от 22 ноября 2002 года и 58/39 от 8 декабря 2003 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания «холодной войны» возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

отмечая с особым интересом инициативы, предпринятые в этом отношении в различных регионах мира, в частности начало консультаций между несколькими латиноамериканскими странами, а также предложения в отношении контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной Азии, и признавая в связи с этим вопросом актуальность и значимость

Договора об обычных вооруженных силах в Европе¹, являющегося краеугольным камнем европейской безопасности,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что одной из важных целей контроля над обычными вооружениями в регионах, где наблюдается напряженность, должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. *постановляет* в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;

2. *просит* Конференцию по разоружению рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;

3. *просит* Генерального секретаря тем временем запросить мнения государств-членов по этому вопросу и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

¹ CD/1064.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 i повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/89. Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года, 49/75 N от 15 декабря 1994 года, 50/70 К от 12 декабря 1995 года, 51/45 К от 10 декабря 1996 года, 52/38 Р от 9 декабря 1997 года, 53/77 О от 4 декабря 1998 года, 54/54 N от 1 декабря 1999 года, 55/33 О от 20 ноября 2000 года, 56/24 Н от 29 ноября 2001 года, 57/76 от 22 ноября 2002 года и 58/38 от 8 декабря 2003 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая твердое обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения¹,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года²,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

¹ Резолюция S-10/2.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42), приложение II.

принимая к сведению недавние предложения о разоружении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность всех государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. *подчеркивает*, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает*, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. *призывает* государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. *приветствует* инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Региональное разоружение».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/90. Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/42 и 58/54 от 8 декабря 2003 года и 58/241 от 23 декабря 2003 года,

признавая, что разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

признавая также осуществление разрешенной торговли переносными зенитно-ракетными комплексами между правительствами и законное право правительств обладать таким оружием в интересах обеспечения своей национальной безопасности,

сознавая угрозу, которую незаконная передача переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированный доступ к ним и их несанкционированное использование создают для гражданской авиации, деятельности по поддержанию мира, кризисного регулирования и безопасности,

учитывая, что переносные зенитно-ракетные комплексы легко транспортировать, прятать, применять и, в определенных обстоятельствах, приобрести,

признавая, что эффективный контроль за переносными зенитно-ракетными комплексами приобретает особую значимость в свете усиления международной борьбы с глобальным терроризмом,

будучи убеждена в важности эффективного национального контроля в отношении передачи переносных зенитно-ракетных комплексов и безопасного и эффективного управления запасами такого оружия,

приветствуя усилия, прилагаемые в рамках различных международных и региональных форумов в целях обеспечения более безопасной транспортировки и более четкого управления запасами переносных зенитно-

ракетных комплексов для предотвращения незаконной передачи такого оружия и несанкционированного доступа к нему и его несанкционированного использования.

отмечая важное значение информационного обмена и транспарентности в торговле переносными зенитно-ракетными комплексами для укрепления безопасности и доверия в отношениях между государствами и предотвращения незаконной торговли таким оружием и несанкционированного доступа к нему,

1. *подчеркивает* важность полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах¹;

2. *настоятельно призывает* государства-члены поддерживать прилагаемые в настоящее время международные, региональные и национальные усилия по пресечению и предотвращению незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к такому оружию и его несанкционированного использования;

3. *подчеркивает* важное значение осуществления эффективного и всеобъемлющего национального контроля за производством, складированием и передачей переносных зенитно-ракетных комплексов и посредническими операциями с ними для предотвращения незаконной торговли таким оружием, несанкционированного доступа к нему и его несанкционированного использования;

4. *призывает* государства-члены ввести в действие или усовершенствовать законы, положения, процедуры и практические методы, касающиеся управления запасами, в целях осуществления эффективного контроля за доступом к переносным зенитно-ракетным комплексам и их передачей для предотвращения незаконной передачи такого оружия, несанкционированного доступа к нему и его несанкционированного использования;

5. *призывает также* государства-члены ввести в действие или усовершенствовать законы, положения и процедуры, запрещающие передачу переносных зенитно-ракетных комплексов негосударственным конечным пользователям, и обеспечивать, чтобы такое оружие поставлялось только правительствам или агентам, уполномоченным правительством;

6. *поощряет* инициативы, направленные на обмен информацией и мобилизацию ресурсов и технических знаний с целью помочь государствам, по их просьбе, в укреплении национальных мер контроля и практических методов управления запасами для предотвращения несанкционированного доступа к переносным зенитно-ракетным комплексам и их несанкционированного использования и передачи и для уничтожения, сообразно обстоятельствам, излишних или более не требующихся запасов такого оружия;

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/91. Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет

Генеральная Ассамблея,

будучи озабочена по поводу усиления вызовов региональной и глобальной безопасности, порождаемых, в частности, продолжающимся распространением баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения,

учитывая цели и принципы Организации Объединенных Наций и ее роль и ответственность в сфере международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важное значение региональных и международных усилий по предотвращению и сдерживанию всеобъемлющим образом распространения систем баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения, как вклада в обеспечение международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет¹ будет способствовать повышению уровня транспарентности и доверия между государствами,

подтверждая приверженность Декларации о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран, содержащейся в приложении к ее резолюции 51/122 от 13 декабря 1996 года,

признавая, что государства не должны быть лишены возможности использовать выгоды освоения космоса в мирных целях, но при этом, извлекая такие выводы и осуществляя связанное с этим сотрудничество, они не должны способствовать распространению баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения,

¹ A/57/724, добавление.

учитывая необходимость бороться с распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки,

1. *приветствует* принятие в Гааге 25 ноября 2002 года Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет¹ как практический шаг, препятствующий распространению оружия массового уничтожения и средств его доставки;

2. *с удовлетворением отмечает*, что сто семнадцать государств уже присоединились к Кодексу поведения;

3. *призывает* все государства, которые еще не присоединились к Кодексу поведения, сделать это;

4. *рекомендует* продолжить изучение путей и средств эффективного решения проблемы распространения баллистических ракет, способных обеспечить доставку оружия массового уничтожения;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/92. Информация о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

учитывая вклад мер укрепления доверия в области обычных вооружений, принятых по инициативе и с согласия соответствующих государств, в улучшение общей ситуации в плане международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что связи между совершенствованием мер укрепления доверия в области обычных вооружений и развитием международной обстановки в плане безопасности могут также носить взаимоукрепляющий характер,

учитывая важную роль, которую меры укрепления доверия в области обычных вооружений могут также играть в создании условий, благоприятствующих достижению прогресса в области разоружения,

признавая, что обмен информацией о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений способствует взаимопониманию и доверию между государствами-членами,

1. *приветствует* все меры укрепления доверия в области обычных вооружений, уже принятые государствами-членами, а также информацию о таких мерах, предоставляемую на добровольной основе;

2. *призывает* государства-члены продолжать принимать меры укрепления доверия в области обычных вооружений и предоставлять информацию об этом;

3. *призывает также* государства-члены наладить диалог в отношении мер укрепления доверия в области обычных вооружений;

4. *просит* Генерального секретаря создать, при финансовой поддержке государств, которые в состоянии оказать ее, электронную базу данных, в которую поступала бы информация, предоставляемая государствами-членами, и помогать им, по их просьбе, в организации семинаров, курсов и практикумов, нацеленных на расширение объема знаний о новых событиях в этой области;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Информация о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/93. Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/33 E от 20 ноября 2000 года и 57/60 от 22 ноября 2002 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря об образовании по вопросам разоружения и нераспространения¹, в котором Генеральный секретарь сообщил об осуществлении рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения²,

желая подчеркнуть настоятельную необходимость поощрения согласованных международных усилий по обеспечению разоружения и нераспространения, особенно в области ядерного разоружения и нераспространения, в целях укрепления международной безопасности и усиления процесса устойчивого экономического и социального развития,

сознавая необходимость вести борьбу с негативным воздействием культуры насилия и игнорирования существующих в этой области опасностей посредством осуществления долгосрочных программ образования и обучения,

будучи по-прежнему убеждена в том, что сегодня как никогда ранее сильна необходимость в образовании по вопросам разоружения и нераспространения, особенно по проблеме оружия массового уничтожения, но также и в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, терроризма и других вызовов международной безопасности и процессу разоружения, а также по вопросу о важности осуществления рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций,

¹ A/59/178 и Add.1.

² A/57/124.

признавая важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в содействии образованию по вопросам разоружения и нераспространения,

1. *выражает признательность* государствам-членам, Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, гражданскому обществу и неправительственным организациям, которые в рамках своей сферы деятельности занимались осуществлением рекомендаций, изложенных в исследовании Организации Объединенных Наций², о чем говорится в докладе Генерального секретаря, посвященном обзору осуществления рекомендаций¹;

2. *вновь обращает внимание* государств-членов, Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций, гражданского общества и неправительственных организаций на эти рекомендации и призывает их информировать Генерального секретаря о шагах, предпринятых в целях их осуществления;

3. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий обзор результатов осуществления рекомендаций и новых потенциальных возможностей содействовать образованию по вопросам разоружения и нераспространения, и представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

4. *просит также* Генерального секретаря в максимально возможной степени использовать электронные средства при распространении, на как можно большем числе официальных языков, информации, касающейся этого доклада, и любой другой информации, которую Департамент по вопросам разоружения непрерывно собирает в отношении осуществления рекомендаций, изложенных в исследовании Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Образование по вопросам разоружения и нераспространения».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/94. Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/68 от 22 ноября 2002 года,

с удовлетворением отмечая, что между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки установились новые стратегические отношения, построенные на принципах обоюдной безопасности, доверия, открытости, сотрудничества и предсказуемости, как это зафиксировано в их Совместной декларации от 24 мая 2002 года¹,

отмечая растущее сотрудничество между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в противодействии серьезным вызовам международной безопасности, которое было продемонстрировано их совместными усилиями в отношении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности от 28 апреля 2004 года,

приветствуя решимость двух стран работать вместе и с другими государствами и международными организациями в интересах выполнения своих соответствующих обязательств, вытекающих из статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, открытого для подписания 1 июля 1968 года²,

принимая во внимание обязательство всех государств-участников Договора выполнять все относящиеся к ним обязательства по Договору,

1. *приветствует* вступление в силу 1 июня 2003 года Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»), по которому Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки приняли обязательство сократить и ограничить свои стратегические ядерные боезаряды таким образом, чтобы к 31 декабря 2012 года суммарный уровень

¹ См. CD/1674.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

таких боезарядов не превышал у каждой из Сторон количество в 1700–2200 единиц;

2. *поддерживает* последовательную приверженность Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки продолжению усилий в деле сокращения стратегических наступательных потенциалов, в том числе посредством проведения заседаний Двусторонней комиссии по выполнению Московского договора, а также в деле укрепления стратегической стабильности посредством проведения диалога в рамках рабочих групп, сформированных под эгидой Консультативной группы по вопросам стратегической безопасности;

3. *признает*, что Московский договор является важным результатом новых двусторонних стратегических отношений, который будет способствовать созданию более благоприятных условий для активного содействия безопасности и сотрудничества и укрепления международной стабильности;

4. *признает также* значимость вклада, внесенного Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в дело ядерного разоружения путем сокращения числа их развернутых стратегических боезарядов примерно наполовину со времени окончания «холодной войны»;

5. *признает далее* важность продолжающего действовать Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-1)³ и его положений, которые послужат основой для обеспечения доверия, открытости и предсказуемости при дальнейшем сокращении стратегических наступательных потенциалов;

6. *признает*, что со времени окончания «холодной войны» Соединенные Штаты Америки сократили количество развернутых ими стратегических боезарядов, подлежащих зачету по Договору о СНВ, с уровня более чем 10 000 до менее чем 6000, а также ликвидировали 1032 пусковые установки межконтинентальных баллистических ракет и баллистических ракет подводных лодок, 350 тяжелых бомбардировщиков и 28 ракетных подводных лодок стратегического назначения и вывели из боевого состава стратегических сил еще 4 такие подводные лодки;

7. *признает также*, что в течение того же периода времени Российская Федерация сократила количество развернутых ею стратегических боезарядов, подлежащих зачету по Договору о СНВ, до менее чем 5000 единиц, а также ликвидировала 1250 пусковых установок межконтинентальных баллистических ракет и баллистических ракет подводных лодок, 43 ракетные подводные лодки стратегического назначения и 65 тяжелых бомбардировщиков;

8. *признает далее* важное значение инициатив, выдвинутых в 1991 и 1992 годах президентами Союза Советских Социалистических Республик/Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, которые явились крупным шагом в выполнении Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки своих обязательств по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия²;

³ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

9. *с одобрением отмечает*, что со времени окончания «холодной войны» Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки прекратили производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия и обязались ликвидировать излишки расщепляющегося материала, полученного в результате демонтажа вооружений, более не являющихся необходимыми для целей национальной безопасности;

10. *приветствует* в этом контексте реализацию Соглашения 1993 года между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки об использовании высокообогащенного урана, извлеченного из ядерного оружия, в рамках которого было разбавлено для использования в качестве топлива для энергетических реакторов более 216 тонн излишнего российского высокообогащенного урана, и тот факт, что в соответствии с этим соглашением будет ежегодно разбавляться 30 тонн высокообогащенного урана, полученного в результате демонтажа ядерного оружия, до тех пор, пока общее количество переработанного высокообогащенного урана не достигнет 500 тонн;

11. *приветствует также* предпринятые Соединенными Штатами Америки на независимой основе действия по утилизации 174 тонн излишков высокообогащенного урана, выведенного из их военных ядерных программ, из которых 50 тонн высокообогащенного урана уже были разбавлены для использования в качестве реакторного топлива;

12. *поддерживает* дальнейшие усилия Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки по реализации Соглашения 1997 года между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в отношении реакторов, производящих плутоний, и Соглашения 2000 года между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки об утилизации плутония, заявленного как плутоний, не являющийся более необходимым для целей обороны, обращении с ним и сотрудничестве в этой области;

13. *предлагает* Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки продолжать соответствующим образом уведомлять другие государства-члены Организации Объединенных Наций о своей деятельности по сокращению ядерных потенциалов;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 65 к повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/459)]

59/95. Повышение эффективности методов работы Первого комитета

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/87 от 16 декабря 1993 года, 49/85 от 15 декабря 1994 года, 57/300 от 20 декабря 2002 года, 58/41 от 8 декабря 2003 года, 58/126 от 19 декабря 2003 года и 58/316 от 1 июля 2004 года,

подтверждая, что ее правила процедуры позволяют главным комитетам улучшать организационные процедуры в целях повышения эффективности своих методов работы, и с удовлетворением отмечая, что Первый комитет уже сделал это,

подчеркивая, что вопрос об улучшении работы Первого комитета следует рассматривать комплексным и всеобъемлющим образом в рамках трех существующих этапов, а именно общих прений, тематического/структурированного обсуждения и рассмотрения проектов резолюций и принятия по ним решений,

выражая решимость продолжать свои усилия по повышению эффективности и действенности методов работы Первого комитета как средства усиления роли Генеральной Ассамблеи в содействии международному миру и безопасности,

1. *призывает* государства-члены изучить возможность добровольного перевода рассмотрения пунктов повестки дня, обсуждаемых в Первом комитете, на двухгодичную или трехгодичную основу, особенно в тех случаях, когда для осуществления соответствующих резолюций не требуется никаких конкретных мер;

2. *призывает также* государства-члены продолжать проводить интерактивные обсуждения на основе программы и формата, разработанных в ходе неофициальных консультаций между Бюро и государствами-членами до начала каждой сессии Первого комитета;

3. *призывает далее* государства-члены представлять более сжатые, предметные и ориентированные на практические действия проекты резолюций и, когда это целесообразно, рассматривать возможность представления проектов решений;

4. *рекомендует* соответствующим авторам проектов резолюций проводить неофициальные консультации — как до, так и в ходе заседаний Первого комитета — с участием всех заинтересованных государств-членов для содействия обсуждению проектов резолюций, которые уже были представлены или будут представлены Комитету;

5. *предлагает* государствам-членам представлять проекты резолюций по смежным или взаимосвязанным вопросам таким образом, чтобы можно было выявить совпадения в формулировках и целях этих проектов резолюций, и призывает государства-члены рассматривать возможность объединения таких текстов путем проведения консультаций со всеми авторами;

6. *предлагает также* государствам-членам, особенно тем, которые представляют проект резолюции, следить за осуществлением согласованной резолюции, чтобы способствовать достижению цели этой резолюции;

7. *предлагает* Первому комитету устраивать презентации докладов о работе групп экспертов, региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и Консультативного совета по вопросам разоружения, которые были подготовлены по инициативе Комитета, и концентрировать на них внимание в ходе обсуждений;

8. *вновь заявляет*, что Генеральный секретарь в соответствии с правилом 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи будет и далее подробно информировать все комитеты, включая Первый комитет, о предполагаемой сумме расходов, связанных с осуществлением всех резолюций и решений, рекомендованных этими комитетами для утверждения Ассамблеей;

9. *просит* Первый комитет, учитывая растущую взаимосвязанность вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей, изучить формы взаимодействия с другими главными комитетами;

10. *постановляет* совершенствовать и далее — в рамках имеющихся ресурсов — электронное обеспечение работы Первого комитета, в том числе через существующие веб-сайты;

11. *постановляет также* регулярно проводить обзор хода осуществления настоящей резолюции.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 *h* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/460)]

**59/96. Меры укрепления доверия на региональном уровне:
деятельность Постоянного консультативного
комитета Организации Объединенных Наций по
вопросам безопасности в Центральной Африке**

Генеральная Ассамблея,

учитывая цели и принципы Организации Объединенных Наций и ее главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 43/78 Н и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года, 45/58 М от 4 декабря 1990 года, 46/37 В от 6 декабря 1991 года, 47/53 F от 15 декабря 1992 года, 48/76 А от 16 декабря 1993 года, 49/76 С от 15 декабря 1994 года, 50/71 В от 12 декабря 1995 года, 51/46 С от 10 декабря 1996 года, 52/39 В от 9 декабря 1997 года, 53/78 А от 4 декабря 1998 года, 54/55 А от 1 декабря 1999 года, 55/34 В от 20 ноября 2000 года, 56/25 А от 29 ноября 2001 года, 57/88 от 22 ноября 2002 года и 58/65 от 8 декабря 2003 года,

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и с учетом конкретных особенностей каждого региона, поскольку такие меры могут способствовать обеспечению региональной стабильности и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды на благо всех народов, в частности народов развивающихся стран,

ссылаясь на руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

будучи убеждена в том, что развитие может быть обеспечено лишь при наличии атмосферы мира, безопасности и взаимного доверия как внутри государств, так и в межгосударственных отношениях,

принимая во внимание создание Генеральным секретарем 28 мая 1992 года Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, роль которого заключается в содействии ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в этом субрегионе,

ссылаясь на Браззавильскую декларацию о сотрудничестве во имя обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке¹, Батийскую декларацию по вопросам поощрения стабильной демократии, прочного мира и устойчивого развития в Центральной Африке² и Декларацию Яунде о мире, безопасности и стабильности в Центральной Африке³,

принимая во внимание резолюции 1196 (1998) и 1197 (1998), принятые Советом Безопасности, соответственно, 16 и 18 сентября 1998 года после рассмотрения им доклада Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁴,

подчеркивая необходимость укрепления потенциала для обеспечения предотвращения конфликтов и поддержания мира в Африке,

напоминая о принятом на четвертом совещании Постоянного консультативного комитета на уровне министров решении о создании в Яунде под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мерах укрепления доверия на региональном уровне, посвященный деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке в период после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 58/65⁵;

2. *вновь заявляет о своей поддержке* усилий, направленных на дальнейшее осуществление мер укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления напряженности и конфликтов в Центральной Африке и содействия миру, стабильности и устойчивому развитию в субрегионе;

3. *вновь заявляет также о своей поддержке* программы работы Постоянного консультативного комитета, принятой на организационном совещании Комитета, состоявшемся в Яунде 27–31 июля 1992 года;

4. *с удовлетворением отмечает* достигнутый государствами-членами Постоянного консультативного комитета прогресс в выполнении программы деятельности на период 2003–2004 годов, в частности проведение двадцать первого совещания Постоянного консультативного комитета на уровне министров в Малабо 21–25 июня 2004 года⁶;

¹ A/50/474, приложение I.

² A/53/258-S/1998/763, приложение II, добавление I.

³ A/53/868-S/1999/303, приложение II.

⁴ A/52/871-S/1998/318.

⁵ A/59/182.

⁶ См. A/59/154-S/2004/576, приложение.

5. *подчеркивает* важность оказания государствам-членам Постоянного консультативного комитета существенной поддержки, необходимой им для выполнения в полном объеме программы деятельности, принимаемой ими на их совещаниях на уровне министров;

6. *приветствует* создание на встрече глав государств и правительств стран-членов Экономического сообщества центральноафриканских государств, состоявшейся в Яунде 25 февраля 1999 года, механизма по поощрению, поддержанию и укреплению мира и безопасности в Центральной Африке под названием «Центральноафриканский совет мира и безопасности» и просит Генерального секретаря всецело содействовать эффективному вводу в действие этого важного механизма;

7. *подчеркивает* необходимость обеспечить ввод в действие механизма раннего предупреждения в Центральной Африке, который, с одной стороны, будет заниматься анализом политической ситуации в государствах-членах Постоянного консультативного комитета и осуществлять наблюдение за ней в целях предотвращения вооруженных конфликтов в будущем, а с другой стороны, будет выполнять функцию технического органа, через который государства-члены будут осуществлять программу работы Комитета, принятую на его организационном совещании, состоявшемся в Яунде в 1992 году, и просит Генерального секретаря оказывать этому механизму необходимое содействие в целях обеспечения его нормального функционирования;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать всецело содействовать нормальному функционированию Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке;

9. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1197 (1998) Совета Безопасности оказать государствам-членам Постоянного консультативного комитета необходимую поддержку в налаживании работы и обеспечении нормального функционирования Центральноафриканского совета мира и безопасности и механизма раннего предупреждения;

10. *просит также* Генерального секретаря поддерживать эффективное создание сети парламентариев в целях формирования субрегионального парламента в Центральной Африке;

11. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать и расширять оказываемую странам Центральной Африки помощь в решении проблем беженцев и перемещенных лиц, находящихся на их территории;

12. *выражает признательность* Генеральному секретарю за создание Целевого фонда для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке;

13. *призывает* государства-члены и правительственные и неправительственные организации вносить в Целевой фонд дополнительные добровольные взносы на осуществление программы работы Постоянного консультативного комитета;

14. *выражает признательность* Генеральному секретарю за направление на период с 8 по 22 июня 2003 года межучрежденческой миссии для оценки первоочередных потребностей этого района и проблем, с которыми

он сталкивается в областях, касающихся мира, безопасности, экономического развития, прав человека и ВИЧ/СПИДа, и в гуманитарной области;

15. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать помощь государствам-членам Постоянного консультативного комитета, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия;

16. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/460)]

59/97. Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы,

отмечая, что программа продолжает вносить значительный вклад в повышение осведомленности о важности и выгодах разоружения и углубление понимания задач, стоящих перед международным сообществом в области разоружения и безопасности, а также в расширение знаний и опыта стипендиатов, позволяющих им более эффективно содействовать усилиям, прилагаемым в области разоружения на всех уровнях,

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы за 26 лет ее существования подготовлено большое число должностных лиц из государств-членов, многие из которых занимают в правительствах своих стран ответственные должности в сфере разоружения,

признавая необходимость того, чтобы государства-члены при выдвижении кандидатур для участия в программе учитывали такой аспект, как равенство полов,

¹ A/59/177.

² Резолюция S-10/2.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9–13 повестки дня, документ A/S-12/32.*

ссылаясь на все ежегодные резолюции по этому вопросу, принятые начиная с тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1982 году, включая резолюцию 50/71 А от 12 декабря 1995 года,

считая, что формы помощи, доступной в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят им государственным служащим лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения — как двусторонних, так и многосторонних,

1. *вновь подтверждает* свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, и доклад Генерального секретаря⁴, утвержденный Ассамблеей в ее резолюции 33/71 Е от 14 декабря 1978 года;

2. *выражает признательность* всем государствам-членам и организациям, которые на протяжении многих лет неизменно поддерживают эту программу, способствуя тем самым ее успешному осуществлению, в частности правительствам Германии и Японии за продолжение организации для участников программы продолжительных и очень познавательных стажировок и правительству Соединенных Штатов Америки за организацию для стажеров встречи, посвященной вопросам разоружения;

3. *выражает признательность* Международному агентству по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия, Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Монтеррейскому институту международных отношений за то, что они организовали специальные учебные программы в области разоружения в их соответствующих сферах компетенции, способствуя тем самым достижению целей программы;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществлять на ежегодной основе эту программу, базирующуюся в Женеве, в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁴ A/33/305.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 f повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/59/460)]***59/98. Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 58/63 от 8 декабря 2003 года, касающуюся сохранения и активизации деятельности трех региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения,

ссылаясь также на доклады Генерального секретаря о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке ¹, Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе ² и Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне ³,

вновь подтверждая принятое ею в 1982 году на ее двенадцатой специальной сессии решение учредить Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению, призванную информировать, просвещать и обеспечивать понимание и поддержку со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружения ⁴,

учитывая свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 J от 3 декабря 1986 года, 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 44/117 F от 15 декабря 1989 года о региональных центрах по вопросам мира и разоружения в Непале, Перу и Того,

признавая, что изменения, которые произошли в мире, открыли новые возможности, а также породили новые препятствия для дальнейших усилий в области разоружения, и в этой связи учитывая то, что региональные центры по

¹ A/59/209.

² A/59/169.

³ A/59/157.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Пленарные заседания*, 1-е заседание, пункты 110 и 111.

вопросам мира и разоружения могут внести существенный вклад в обеспечение между государствами в каждом отдельном регионе взаимопонимания и сотрудничества в вопросах мира, разоружения и развития,

отмечая, что в пункте 146 Заключительного документа двенадцатой Конференции глав государств и правительств стран-членов Движения неприсоединения, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года, главы государств и правительств приветствовали принятое Генеральной Ассамблеей решение о сохранении и активизации деятельности трех региональных центров по вопросам мира и разоружения в Непале, Перу и Того⁵,

1. *вновь заявляет*, что деятельность Организации Объединенных Наций на региональном уровне имеет большое значение для укрепления стабильности и безопасности ее государств-членов, чему могли бы существенным образом способствовать сохранение и активизация деятельности трех региональных центров по вопросам мира и разоружения;

2. *вновь подтверждает*, что для достижения позитивных результатов целесообразно, чтобы три региональных центра осуществляли программы в области распространения информации и просвещения, которые способствуют укреплению регионального мира и безопасности и нацелены на изменение основополагающих подходов к вопросам мира, безопасности и разоружения, с тем чтобы содействовать реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* государства-члены в каждом регионе и те государства, которые способны делать это, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы в бюджеты региональных центров в своих соответствующих регионах, с тем чтобы они могли укрепить осуществляемую ими деятельность и инициативы;

4. *подчеркивает* важность деятельности регионального сектора Департамента по вопросам разоружения Секретариата;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, региональным центрам в осуществлении их программ деятельности;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁵ A/53/667-S/1998/1071, приложение I.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/460)]

59/99. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/60 J от 3 декабря 1986 года, 42/39 K от 30 ноября 1987 года и 43/76 H от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне со штаб-квартирой в Лиме,

ссылаясь также на свои резолюции 46/37 F от 9 декабря 1991 года, 48/76 E от 16 декабря 1993 года, 49/76 D от 15 декабря 1994 года, 50/71 C от 12 декабря 1995 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 53/78 F от 4 декабря 1998 года, 54/55 F от 1 декабря 1999 года, 55/34 E от 20 ноября 2000 года, 56/25 E от 29 ноября 2001 года, 57/89 от 22 ноября 2002 года и 58/60 от 8 декабря 2003 года,

подчеркивая активизацию деятельности Регионального центра, усилия, предпринятые с этой целью правительством Перу и другими странами, а также важную работу, проделанную Директором Центра,

признавая, что Региональный центр продолжает оказывать содействие в осуществлении региональных инициатив и вносит более активный вклад в координацию усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасности,

приветствуя доклад Генерального секретаря¹, в котором содержится вывод о том, что Региональный центр продолжал действовать в качестве координатора осуществления региональных инициатив, выявляя региональные потребности в области безопасности и новые области сотрудничества с государствами и организациями региона, и предоставлять более обстоятельную информацию по вопросам, связанным с оружием, и вопросам уничтожения оружия и управления его запасами, включая организацию серии учебных курсов по таким вопросам для работников правоохранительных органов,

¹ A/59/157.

парламентариев, представителей министерств иностранных дел и неправительственных организаций,

приветствуя также тот факт, что в докладе подчеркивается, что Региональный центр уделял повышенное внимание учету гендерной проблематики в планируемой им деятельности, а также взаимосвязи между разоружением и развитием,

приветствуя далее доклад Группы правительственных экспертов по вопросу о взаимосвязи между разоружением и развитием, созданной во исполнение резолюции 57/65 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 2002 года², который вызывает огромный интерес в связи с той ролью, которую Региональный центр играет в содействии решению этого вопроса в регионе в рамках своего мандата на поощрение экономического и социального развития, связанного с миром и разоружением,

отмечая, что в Латинской Америке и Карибском бассейне, первом населенном людьми районе мира, который был объявлен зоной, свободной от ядерного оружия, вопросы безопасности и разоружения всегда рассматривались в качестве важнейших тем,

приветствуя поддержку, оказываемую Региональным центром в целях укрепления свободной от ядерного оружия зоны, созданной в соответствии с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)³, а также поощрения и поддержки в отчетный период ратификации и осуществления существующих многосторонних соглашений, касающихся оружия массового уничтожения, и содействия реализации проектов, связанных с просвещением по вопросам мира и разоружения,

учитывая важную роль, которую Региональный центр может играть в поощрении мер по укреплению доверия, контролю над вооружениями и их ограничению, разоружению и развитию на региональном уровне,

учитывая также важное значение информации, исследований, воспитания и обучения в духе мира, разоружения и развития для обеспечения взаимопонимания и сотрудничества между государствами,

признавая необходимость предоставления всем трем региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения достаточных финансовых ресурсов и оказания содействия для обеспечения планирования и осуществления их программ деятельности,

1. *вновь заявляет* о своей решительной поддержке роли Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в содействии работе Организации Объединенных Наций на региональном уровне в целях укрепления мира, стабильности, безопасности и развития ее государств-членов;

2. *выражает свое удовлетворение и поздравляет* Региональный центр с дальнейшим расширением круга мероприятий, проведенных в истекшем году в областях, связанных с миром, разоружением и развитием, и просит

² См. A/59/119.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

Региональный центр учесть предложения, которые будут представлены странами региона в целях поощрения мер укрепления доверия, контроля над вооружениями и их ограничения, транспарентности, разоружения и развития на региональном уровне;

3. *выражает свою признательность* за предоставление Региональному центру политической поддержки и финансовых взносов, которые жизненно необходимы для его непрерывного функционирования;

4. *призывает* все государства региона продолжать участвовать в деятельности Регионального центра, предлагая вопросы для включения в его программу и шире и эффективнее используя потенциал Центра для решения проблем, с которыми сталкивается в настоящее время международное сообщество, во имя достижения целей Устава Организации Объединенных Наций в областях, связанных с миром, разоружением и развитием;

5. *признает*, что Региональному центру принадлежит важная роль в поощрении и развитии региональных инициатив, согласованных странами Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, обычного оружия, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, а также связи между разоружением и развитием;

6. *рекомендует* Региональному центру продолжать расширять деятельность в этой важной области, связанной с разоружением и развитием;

7. *особо отмечает* содержащийся в докладе Генерального секретаря⁴ вывод о том, что широкое региональное сотрудничество, которое Региональный центр осуществлял в течение отчетного периода, является конкретным свидетельством той важной роли, которую играет Организация в качестве эффективного регионального инструмента оказания странам региона содействия в продвижении вперед дела мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне;

8. *призывает* государства-члены, особенно государства региона Латинской Америки и Карибского бассейна, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить и увеличивать добровольные взносы в целях укрепления Регионального центра, его программы деятельности и процесса ее осуществления;

9. *просит* Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы он мог осуществлять свою программу деятельности в соответствии со своим мандатом;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁴ См. A/59/157, пункт 39.

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
10 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 е повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей***[по докладу Первого комитета (A/59/460)]***59/100. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 44/117 F от 15 декабря 1989 года, в соответствии с которыми она создала Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и переименовала его в Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе со штаб-квартирой в Катманду, поручив ему оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами из Азиатско-Тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов,

с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря¹, в котором он выразил свое мнение о том, что мандат Регионального центра остается в силе и что Центр служит полезным инструментом в деле содействия установлению атмосферы сотрудничества во имя мира и разоружения в регионе,

отмечая, что тенденции, сформировавшиеся в эпоху после окончания «холодной войны», придали особое значение функции Регионального центра по оказанию помощи государствам-членам, сталкивающимся с новыми проблемами в области безопасности и вопросами разоружения, возникающими в регионе,

высоко оценивая осуществляемую Региональным центром полезную деятельность по поощрению регионального и субрегионального диалога в целях повышения уровня открытости и транспарентности и укрепления доверия, а также по содействию разоружению и безопасности путем организации региональных совещаний, которые в Азиатско-Тихоокеанском регионе стали широко известны как «катмандуский процесс»,

¹ A/59/169.

выражая признательность Региональному центру за организацию им совещаний и конференций в регионе, которые состоялись в Осаке, Япония, 19–22 августа 2003 года, на острове Чеджудо, Республика Корея, 3–5 декабря 2003 года, в Алма-Ате, Казахстан, 16–18 марта 2004 года, в Канадзаве, Япония, 7–9 июня 2004 года и в Саппоро, Япония, 26–29 июля 2004 года,

приветствуя идею о возможной разработке программы образования и обучения по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе для молодых людей с различными уровнями подготовки, которая будет финансироваться за счет добровольных взносов,

отмечая важную роль Регионального центра в оказании государствам-членам помощи в осуществлении региональных инициатив, включая оказание дальнейшей помощи в завершении работы над договором о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, а также работу по содействию укреплению международной безопасности Монголии и ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, включая организацию в январе и июне 2004 года неофициальных консультаций с участием соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций для обсуждения хода осуществления различных аспектов деятельности, связанной с безъядерным статусом Монголии,

высоко оценивая общую поддержку, оказываемую Непалом как государством, разместившим у себя штаб-квартиру Регионального центра,

1. *вновь заявляет о своей решительной поддержке* будущей деятельности и дальнейшего укрепления Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

2. *подчеркивает* важное значение катмандуского процесса как мощного средства развития практики проведения общерегионального диалога по вопросам безопасности и разоружения;

3. *выражает свою признательность* за неизменную политическую поддержку и добровольные финансовые взносы на деятельность Регионального центра, которые имеют существенно важное значение для продолжения его деятельности;

4. *призывает* государства-члены, особенно те, которые расположены в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы, являющиеся единственным источником ресурсов Регионального центра, для укрепления программы деятельности Центра и процесса ее осуществления;

5. *просит* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 6 резолюции 49/76 D Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1994 года, оказывать Региональному центру необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в течение шести месяцев с даты подписания соглашения со страной пребывания обеспечить начало реального функционирования Регионального центра в Катманду и создать Центру условия, позволяющие ему эффективно работать;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции:

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 d повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/460)]

59/101. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание положения пункта 1 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающие, что одна из функций Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и ограничение вооружений,

ссылаясь на свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 D от 3 декабря 1986 года, 42/39 J от 30 ноября 1987 года и 43/76 D от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и на свои резолюции 46/36 F от 6 декабря 1991 года и 47/52 G от 9 декабря 1992 года о региональном разоружении, включая меры укрепления доверия,

ссылаясь также на свои резолюции 48/76 E от 16 декабря 1993 года, 49/76 D от 15 декабря 1994 года, 50/71 C от 12 декабря 1995 года, 51/46 E от 10 декабря 1996 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 53/78 C от 4 декабря 1998 года, 54/55 B от 1 декабря 1999 года, 55/34 D от 20 ноября 2000 года, 56/25 D от 29 ноября 2001 года, 57/91 от 22 ноября 2002 года и 58/61 от 8 декабря 2003 года,

сознавая, что деятельность Регионального центра пользуется широкой поддержкой и что Центр в нынешних условиях может играть важную роль в содействии мерам по укреплению доверия и ограничению вооружений на региональном уровне, способствуя тем самым прогрессу в деле обеспечения устойчивого развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹, в котором указано, что возросло число получаемых Региональным центром от государств-членов в Африканском регионе просьб об оказании основной поддержки в

¹ A/59/209.

осуществлении ряда мирных инициатив и деятельности по урегулированию конфликтов в регионе,

принимая к сведению также тот факт, что, как указано в докладе Генерального секретаря, несмотря на дальнейшие усилия по мобилизации финансовых средств, Региональному центру были предоставлены весьма ограниченные финансовые взносы,

будучи обеспокоена тем, что финансовые трудности, с которыми продолжает сталкиваться Региональный центр, подрывают его способность в полной мере реализовать свой потенциал и надлежащим образом выполнять свой мандат,

учитывая усилия, прилагаемые в целях мобилизации ресурсов, необходимых для покрытия оперативных расходов Регионального центра,

принимая во внимание необходимость установления тесного сотрудничества между Региональным центром и Механизмом Африканского союза по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов согласно решению, принятому Ассамблеей глав государств и правительств стран-членов Организации африканского единства на ее тридцать пятую очередную сессию, которая состоялась в городе Алжире 12–14 июля 1999 года²,

1. *высоко оценивает* деятельность, которую продолжает проводить Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в частности в поддержку усилий, прилагаемых африканскими странами в области мира и безопасности;

2. *вновь заявляет о своей решительной поддержке* Регионального центра и подчеркивает необходимость предоставления ему ресурсов, требуемых для укрепления его деятельности и осуществления его программ;

3. *вновь призывает* все государства, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы в целях укрепления программ и деятельности Регионального центра и способствовать их осуществлению;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Региональному центру необходимую поддержку для обеспечения более значительных достижений и результатов;

5. *просит также* Генерального секретаря содействовать тесному сотрудничеству между Региональным центром и Африканским союзом, в частности в областях мира, безопасности и развития, и продолжать оказывать Директору Регионального центра помощь в его усилиях по стабилизации финансового положения Центра;

6. *призывает, в частности,* Региональный центр в сотрудничестве с Африканским союзом, региональными и субрегиональными организациями и африканскими государствами предпринимать шаги по содействию последовательному осуществлению Программы действий по предотвращению

² A/54/424, приложение II, решение AHG/Dec.138 (XXXV). Организация африканского единства прекратила свое существование 8 июля 2002 года, и вместо нее 9 июля 2002 года создан Африканский союз.

и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней³;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/460)]

59/102. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества,

принимая во внимание консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения¹,

будучи убеждена, что многостороннее, универсальное и имеющее обязательную силу соглашение, запрещающее применение ядерного оружия и угрозу его применения, вносило бы вклад в устранение ядерной угрозы и формирование климата для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия, способствуя тем самым укреплению международного мира и безопасности,

сознавая, что ряд шагов, предпринятых Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, могут способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи² говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что любое применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением

¹ A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

² См. резолюцию S-10/2.

против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

будучи преисполнена решимости обеспечить заключение международной конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение ядерного оружия с конечной целью его ликвидации,

подчеркивая, что международная конвенция о запрещении применения ядерного оружия явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 2004 года не смогла приступить к переговорам по этому вопросу, просьба о начале которых содержалась в резолюции 58/64 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2003 года,

1. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах;

2. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 66 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/460)]

59/103. Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, принятое в 1982 году на двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, об объявлении Всемирной кампании за разоружение¹,

учитывая свою резолюцию 47/53 D от 9 декабря 1992 года, в которой она, в частности, постановила переименовать Всемирную кампанию за разоружение в «Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению», а Добровольный целевой фонд Всемирной кампании за разоружение — в «Целевой фонд добровольных взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению»,

ссылаясь на свои резолюции 51/46 A от 10 декабря 1996 года, 53/78 E от 4 декабря 1998 года, 55/34 A от 20 ноября 2000 года и 57/90 от 22 ноября 2002 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению²,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению²;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия, направленные на эффективное использование предоставленных ему ограниченных ресурсов в целях максимально широкого распространения, в том числе с помощью электронных средств, информации об ограничении вооружений и разоружении среди правительств, средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений и научно-

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Пленарные заседания, I-е заседание, пункты 110 и 111.

² A/59/171.

исследовательских институтов, а также осуществления программы организации семинаров и конференций;

3. *подчеркивает* значение Программы как важного инструмента, позволяющего всем государствам-членам в полной мере участвовать в обсуждениях и переговорах по вопросам разоружения в различных органах Организации Объединенных Наций и оказывающего им помощь в соблюдении, надлежащим образом, договоров и в обеспечении участия в согласованных механизмах повышения уровня транспарентности;

4. *отмечает* результаты опроса пользователей «Ежегодника Организации Объединенных Наций по разоружению»;

5. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество Департамента общественной информации Секретариата и его информационных центров в достижении целей Программы;

6. *рекомендует*, чтобы Программа продолжала информировать, просвещать и обеспечивать со стороны общественности понимание важности многосторонних действий, включая действия Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению, в области ограничения вооружений и разоружения на фактологической, сбалансированной и объективной основе и чтобы ее усилия были нацелены на то, чтобы:

a) продолжать издавать на всех официальных языках «Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению» и обеспечить его более широкое распространение, разместив его издания 2002 года и 2003 года на английском языке в Интернете;

b) продолжать обслуживать веб-сайт по вопросам разоружения в рамках веб-сайта Организации Объединенных Наций и создавать варианты этого сайта на как можно большем числе официальных языков;

c) продолжать укреплять взаимодействие Организации Объединенных Наций с общественностью, в первую очередь с неправительственными организациями и научно-исследовательскими институтами, с тем чтобы способствовать развитию информированного обсуждения вопросов ограничения вооружений, разоружения и безопасности;

d) продолжать организовывать обсуждения представляющих интерес тем, относящихся к области ограничения вооружений и разоружения, с целью способствовать их более глубокому пониманию и содействию обмену мнениями и информацией между государствами-членами и институтами гражданского общества;

7. *предлагает* всем государствам-членам вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению для продолжения активной информационно-пропагандистской работы;

8. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря³, посвященном обзору осуществления рекомендаций,

³ A/59/178 и Add. I.

изложенных в исследовании 2002 года по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения⁴;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад, охватывающий как ход осуществления системой Организации Объединенных Наций деятельности в рамках Программы в течение двух предыдущих лет, так и деятельность в рамках Программы, намеченную системой на два последующих года;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁴ A/57/124.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 67 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/461)]

59/104. Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению¹,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

признавая необходимость проведения многосторонних переговоров в целях согласования конкретных вопросов,

напоминая в этой связи, что Конференции надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

принимая к сведению активные обсуждения, проведенные по программе работы в ходе сессии Конференции 2004 года и нашедшие должное отражение в докладе и в отчетах о пленарных заседаниях,

принимая также к сведению существенный вклад, внесенный в ходе сессии 2004 года в целях содействия предметному обсуждению на пленарных заседаниях вопросов, включенных в повестку дня, а также обсуждению других вопросов, которые тоже могут иметь отношение к нынешней международной обстановке в плане безопасности,

подчеркивая настоятельную необходимость того, чтобы Конференция приступила к своей работе по существу в начале своей сессии 2005 года,

принимая к сведению принятое 12 февраля 2004 года решение относительно расширения участия гражданского общества в работе Конференции² и последующее заявление Председателя³,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 27 (A/59/27).

² Там же, пункт 19.

³ Там же, пункт 20.

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;
2. *призывает* Конференцию более активно проводить консультации и изучать возможности в целях достижения согласия по программе работы;
3. *принимает к сведению* проявленную Конференцией сильную коллективную заинтересованность в том, чтобы как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2005 года;
4. *приветствует* решение Конференции просить своего нынешнего Председателя и следующего Председателя провести в межсессионный период консультации и, по возможности, вынести рекомендации, принимая во внимание все соответствующие предложения, в том числе предложения, представленные в качестве документов Конференции, высказанные мнения и проведенные обсуждения, и приложить усилия для информирования членов Конференции надлежащим образом об их консультациях, как об этом говорится в пункте 46 ее доклада¹;
5. *просит* все государства-члены Конференции сотрудничать с нынешним Председателем и последующими председателями в их усилиях по обеспечению того, чтобы Конференция как можно скорее приступила к работе по существу в ходе ее сессии 2005 года;
6. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащее административное, основное и конференционное обслуживание Конференции;
7. *предлагает* Конференции представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;
8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004Пятьдесят девятая сессия
Пункт 67 d повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/461)]

59/105. Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 A от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 A от 16 декабря 1993 года, 49/77 A от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 B от 10 декабря 1996 года, 52/40 B от 9 декабря 1997 года, 53/79 A от 4 декабря 1998 года, 54/56 A от 1 декабря 1999 года, 55/35 C от 20 ноября 2000 года, 56/26 A от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года и 58/67 от 8 декабря 2003 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

принимая во внимание свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению¹;*
2. *вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом Генеральной Ассамблеи, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*
3. *вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
4. *предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 42 (A/59/42).

Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года, и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»³;

5. *рекомендует* Комиссии по разоружению рассмотреть следующие пункты на своей основной сессии 2005 года:

- a) [будет определен позднее];
- b) [будет определен позднее];

6. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2005 году на период не более трех недель, а именно с 18 июля по 5 августа, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по вопросам существа;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁴ вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

² Резолюция S-10/2.

³ A/CN.10/137.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 27 (A/59/27).*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 68 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/462)]

59/106. Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои соответствующие резолюции,

принимая к сведению соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, последней из которых является резолюция GC(48)/RES/16, принятая 24 сентября 2004 года¹,

сознавая, что распространение ядерного оружия в регионе Ближнего Востока создало бы серьезную угрозу международному миру и безопасности,

учитывая настоятельную необходимость поставить все ядерные объекты в регионе Ближнего Востока под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь на принятое Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года решение о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения², в котором Конференция настоятельно призвала к всеобщему присоединению к Договору, определив это как неотложную приоритетную задачу, и предложила всем государствам, которые еще не являются участниками Договора, и особенно государствам, в которых имеются ядерные объекты, не поставленные под действие гарантий, в кратчайшие сроки присоединиться к Договору,

отмечая с удовлетворением, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Конференция обязалась прилагать решительные усилия для достижения цели обеспечения универсальности

¹ См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок восьмая очередная сессия, 20–24 сентября 2004 года* [GC(48)/RES/DEC(2004)].

² Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, *Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

Договора о нераспространении ядерного оружия, призвала те остающиеся государства, которые не являются участниками Договора, присоединиться к нему, взяв тем самым на себя имеющее обязательную юридическую силу международное обязательство не приобретать ядерное оружие или ядерные взрывные устройства и принять гарантии Международного агентства по атомной энергии в отношении всей своей ядерной деятельности, и подчеркнула необходимость всеобщего присоединения к Договору и строгого соблюдения всеми участниками своих обязательств по Договору³,

ссылаясь на принятую Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года резолюцию по Ближнему Востоку⁴, в которой Конференция с обеспокоенностью отметила, что на Ближнем Востоке все еще имеются не охваченные гарантиями ядерные объекты, подтвердила важное значение скорейшего достижения всеобщего присоединения к Договору и призвала все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

отмечая, что Израиль остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое еще не стало участником Договора о нераспространении ядерного оружия⁵,

будучи встревожена угрозами, которые распространение ядерного оружия создает для безопасности и стабильности региона Ближнего Востока,

подчеркивая важность принятия мер укрепления доверия, в частности создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в целях упрочения мира и безопасности в регионе и укрепления режима нераспространения на глобальном уровне,

подчеркивая также необходимость того, чтобы все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотрели вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагая соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, а до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

отмечая, что 173 государства, включая ряд государств в регионе, подписали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁶,

³ См. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3], Часть I, раздел, озаглавленный «Статья IX».

⁴ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁶ См. резолюцию 50/245.

1. *приветствует* выводы по Ближнему Востоку, сделанные на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора⁷;
2. *вновь подтверждает* важное значение присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия⁵ и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору;
3. *призывает* это государство присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия без дальнейшего промедления, не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать иными способами ядерное оружие, отказаться от обладания ядерным оружием и поставить все свои не охваченные гарантиями ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии, что явилось бы важной мерой укрепления доверия между всеми государствами региона и шагом на пути к упрочению мира и безопасности;
4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*

⁷ См. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Согл.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VII и безопасность государств, не обладающих ядерным оружием», пункт 16.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 69 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/463)]

59/107. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/69 от 8 декабря 2003 года,

с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и его исправленного варианта², Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹ и Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)³,

напоминая о решении второй Конференции государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции учредить группу правительственных экспертов открытого состава с двумя отдельными координаторами — по взрывоопасным пережиткам войны и по непротивопехотным минам⁴,

напоминая также о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя, в

¹ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

² CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение B.

³ Там же, приложение A.

⁴ См. CCW/CONF.II/2, часть II.

частности, усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

2. *призывает* все государства-участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *с удовлетворением приветствует* принятие на совещании государств-участников, состоявшемся в Женеве 27 и 28 ноября 2003 года, Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)⁵ и призывает государства-участники заявить о своем согласии на обязательность этого протокола и как можно скорее уведомить депозитария о своем согласии;

4. *отмечает* решение совещания государств-участников о том, что Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны продолжит свою работу в 2004 году, имея мандат на то, чтобы продолжать рассматривать осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение, на основе открытого состава и первоначально с особым акцентом на совещания военных и технических экспертов, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны⁶;

5. *отмечает также* решение совещания государств-участников о том, что Рабочая группа по непротивопехотным минам продолжит свою работу в 2004 году, имея мандат на рассмотрение всех предложений по непротивопехотным минам, выдвинутых с момента учреждения Группы правительственных экспертов⁷;

6. *отмечает далее* решение совещания государств-участников о том, что назначенный Председатель должен продолжать проводить в межсессионный период консультации относительно возможных вариантов содействия соблюдению Конвенции и протоколов к ней, принимая во внимание выдвинутые предложения⁸;

7. *заявляет о поддержке* работы, проводимой Группой правительственных экспертов, и рекомендует назначенному Председателю и

⁵ См. CCW/MSP/2003/3, добавление II.

⁶ Там же, пункт 26 и добавление III.

⁷ Там же, пункт 27 и добавление IV.

⁸ Там же, пункт 28.

Группе в соответствии с мандатом на 2004 год провести работу в целях выработки соответствующих рекомендаций в отношении непротивопехотных мин для их представления совещанию государств-участников, которое состоится 18 и 19 ноября 2004 года, и информировать о работе, проделанной в целях содействия соблюдению, а также об осуществлении существующих принципов международного гуманитарного права и возможных превентивных мерах технического характера, касающихся взрывоопасных пережитков войны;

8. *напоминает* о решении второй Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции созвать очередную конференцию не позднее 2006 года, начав, при необходимости, проводить подготовительные совещания уже в 2005 году⁴, и просит рассмотреть этот вопрос на совещании государств-участников, которое состоится 18 и 19 ноября 2004 года;

9. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с совещанием государств-участников, которое должно состояться 18 и 19 ноября 2004 года, а также любым возможным продолжением работы после совещания, если государства-участники сочтут это уместным;

10. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и присоединения к ним;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 70 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/464)]

59/108. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 58/70 от 8 декабря 2003 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и поощрении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

принимая во внимание все предыдущие заявления и обязательства, а также все инициативы, предпринятые прибрежными странами в рамках недавних встреч на высшем уровне, совещаний на уровне министров и различных форумов в связи с вопросом о районе Средиземноморья,

признавая, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая также предпринятые к настоящему времени усилия и решимость стран Средиземноморья активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности, а также растущее осознание ими необходимости дальнейших совместных усилий в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут улучшиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе, в Магрибе и на Ближнем Востоке,

вновь подтверждая обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а

также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹,

отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе,

выражая озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря²,

1. *вновь подтверждает*, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с неизменным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и проявляя уважение к суверенитету, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и к праву народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. *высоко оценивает* усилия стран Средиземноморья по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обменов и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания, рекомендует им активизировать такие усилия путем принятия, в частности, долгосрочных, многосторонних, целенаправленных и совместных мер по развитию диалога между государствами этого района и признает роль Организации Объединенных Наций в содействии региональному и международному миру и безопасности;

4. *признает*, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий — а также уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран — в районе Средиземноморья будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья в рамках существующих форумов;

5. *призывает* все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области

¹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

² A/59/130 и Add.1.

разоружения и нераспространения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе;

6. *рекомендует* всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними, содействуя обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, участвуя, в частности, в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и представляя достоверные данные и информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций³;

7. *рекомендует* странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, принимая во внимание соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и в борьбе с международной преступностью и незаконными поставками оружия, а также незаконными производством, потреблением и оборотом наркотиков, которые создают серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки и которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

³ См. резолюцию 46/36 L.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 71 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/465)]

59/109. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

вновь заявляя, что прекращение взрывов в целях испытания ядерного оружия или любых других ядерных взрывов является эффективной мерой ядерного разоружения и нераспространения,

напоминая, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, принятый ее резолюцией 50/245 от 10 сентября 1996 года, был открыт для подписания 24 сентября 1996 года,

подчеркивая, что универсальный и поддающийся эффективному контролю Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является первостепенно важным инструментом в области ядерного разоружения и нераспространения,

будучи воодушевлена подписанием Договора 173 государствами, в том числе 41 государством из 44, необходимых для вступления Договора в силу, и приветствуя ратификацию Договора 119 государствами, в том числе 33 государствами из 44, необходимых для его вступления в силу, включая три государства, обладающих ядерным оружием,

ссылаясь на свою резолюцию 58/71 от 8 декабря 2003 года,

приветствуя подписанное 23 сентября 2004 года в Нью-Йорке совместное заявление министров, в котором они вновь заявили о поддержке Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

1. *подчеркивает* важное значение и настоятельную необходимость незамедлительного и безоговорочного подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу;

2. *приветствует* вклад государств, подписавших Договор, в работу Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в частности в ее усилия по обеспечению того, чтобы при вступлении Договора в силу режим контроля за его соблюдением

был в состоянии отвечать требованиям в отношении контроля, установленным в Договоре, как это предусмотрено в статье IV Договора;

3. *подчеркивает* необходимость сохранения импульса в усилиях по завершению создания режима контроля;

4. *призывает* все государства продолжать соблюдать введенные ими моратории на взрывы в целях испытания ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы и воздерживаться от действий, которые лишили бы Договор его объекта и цели;

5. *призывает также* все государства, которые еще не подписали Договор, подписать и ратифицировать его как можно скорее;

6. *призывает далее* все государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Договор, особенно те государства, ратификация Договора которыми нужна для его вступления в силу, ускорить свои процессы ратификации в целях их скорейшего успешного завершения;

7. *настоятельно призывает* все государства продолжать заниматься этим вопросом на самом высоком политическом уровне;

8. *просит* Генерального секретаря в консультации с Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний подготовить доклад об усилиях государств, которые ратифицировали Договор, по приданию ему универсального характера и о возможностях оказания помощи тем государствам, которые обратятся с соответствующей просьбой, в деле осуществления ими процедур ратификации и представить такой доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

*66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года*



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 72 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/59/466)]

59/110. Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

отмечая с удовлетворением, что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹ являются 152 государства, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

учитывая свой призыв ко всем государствам-участникам Конвенции принимать участие в осуществлении рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции², и предоставлять такую информацию и данные — в соответствии со стандартизированной процедурой — Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

приветствуя содержащееся в Заключительной декларации четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции³ подтверждение того, что применение бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его разработка, производство и накопление его запасов при всех обстоятельствах реально запрещаются по статье I Конвенции,

¹ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

² BWC/CONF.III/23, часть II.

³ BWC/CONF.IV/9, часть II.

ссылаясь на принятое на пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции решение ежегодно, начиная с 2003 года и до проведения шестой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, проводить по три однонедельных совещания государств-участников, а для подготовки каждого совещания государств-участников предварительно проводить двухнедельное совещание экспертов⁴,

1. с удовлетворением отмечает увеличение числа государств-участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹, вновь обращается ко всем подписавшим Конвенцию государствам, которые еще не ратифицировали ее, с призывом безотлагательно сделать это и призывает те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым обеспечению всеобщего присоединения к Конвенции;

2. приветствует информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой призыв ко всем государствам-участникам Конвенции принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции²;

3. ссылается на принятое на пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции решение⁴ провести обсуждение и способствовать формированию общего понимания и принятию эффективных мер в отношении следующих тем: в 2003 году двух тем, касающихся принятия необходимых национальных мер по обеспечению соблюдения запретов, установленных в Конвенции, включая принятие уголовных законов, и национальных механизмов по обеспечению и поддержанию безопасности и контроля за патогенными микроорганизмами и токсинами; в 2004 году двух тем, касающихся укрепления международных возможностей в плане реагирования, расследования и смягчения последствий случаев предполагаемого применения биологического или токсинного оружия или подозрительных вспышек заболеваний и укрепления и расширения национальных и международных институциональных усилий и существующих механизмов в целях отслеживания, выявления и распознавания инфекционных болезней, затрагивающих людей, животных и растения, и борьбы с этими болезнями; и в 2005 году темы, касающейся содержания, промульгирования и принятия кодексов поведения для ученых; и призывает государства-участники Конвенции содействовать его осуществлению;

4. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам-депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, включая всю необходимую помощь в проведении ежегодных совещаний государств-участников и совещаний экспертов;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении».

66-е пленарное заседание,
3 декабря 2004 года

⁴ См. BWC/CONF.V/17, пункт 18.